Proletari din toate țările, uniți-vă!

Romînia liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÎNĂ

Anul XIV nr. 3575 — 4 pagini 20 bani — Miercuri 4 aprilie 1956

Răspunderea deputatului față de alegători

Zilele trecute ne-a sosit din Cluj o scrisoare intitulată: „Ce cerem de la noii noștri deputați", semnată de un grup de alegători din acest oraș. In această scrisoare sînt înfățișate cîteva din realizările obținute de sfatul popular orășenesc în munca de gospodărire a orașului, după care se arată lipsurile existente încă și problemele ce trebuie rezolvate. Nu vom înșira aici problemele ridicate de alegătorii din Cluj; vom arăta doar că, cerind rezolvarea lor, cetățenii — ca și în alte rînduri — s-au angajat să sprijine din toată inima acțiunile gospodărești ce se vor iniția, astfel ca orașul lor să devină tot mai frumos.

Scrisoarea alegătorilor din orașul Cluj este o expresie a preocupării cetățenilor pentru mai buna gospodărire a treburilor obștești, o dovadă a dragostei lor pentru orașul în care trăiesc și muncesc. Și asemenea pilde dau toți cetățenii din orașele și satele patriei noastre.

Trebuie spus de la început că noii deputați în sfaturile populare au de îndeplinit, în lumina Directivelor celui de al II-lea Congres al partidului și pe baza propunerilor și cerințelor alegătorilor, sarcini cu mult mai mari decît au avut vechii deputați. Invățînd din realizările și lipsurile vechilor deputați, ținînd seama de sarcinile ce le revin, noii deputați nu trebuie să precupețească nici un efort pentru a îndeplini aceste sarcini. Desigur că în decursul activității de doi ani a deputaților, sarcinile se vor reînnoi cu fiecare etapă a mersului nostru înainte pe drumul socialismului.

Dacă vorbim despre sarcinile actuale ale deputaților, trebuie să arătăm că deputații de la orașe au datoria să se preocupe în această perioadă de antrenarea cetățenilor la acțiunile de întreținere și înfrumusețare a străzilor, parcurilor, spațiilor verzi și în general la toate acțiunile de gospodărie comunală, astfel ca orașele patriei noastre să devină tot mai înfloritoare. O sarcină de mare însemnătate a deputaților de la orașe constă în antrenarea cetățenilor pentru a cultiva cît mai multe legume și zarzavaturi pe loturi individuale, preocupîndu-se, în legătură cu aceasta, de asigurarea aprovizionării cultivatorilor cu semințe și răsaduri.

Deputații sfaturilor populare comunale ca și toți ceilalți deputați care locuiesc la sate au ca primă îndatorire antrenarea colectiviștilor, întovărășiților, țăranilor muncitori, la executarea muncilor agricole în scurt timp și în bune condițiuni agrotehnice. In această muncă ei au datoria să țină seama de faptul că în această primăvară, din cauza timpului nefavorabil, însămînțările trebuie executate într-un termen mai scurt ca deobicei. De munca fiecărui deputat în circumscripția sa electorală, de exemplul pe care ei îl vor da, executînd primii muncile agricole, depinde în mare măsură mobilizarea celor ce muncesc pe ogoare la asigurarea succesului însămînțărilor de primăvară.

Antrenarea tuturor alegătorilor la îndeplinirea acestor sarcini economice ce stau în fața sfaturilor populare, urmărirea înfăptuirii operative a propunerilor alegătorilor, sînt îndatoriri de primă urgență ale noilor deputați, îndatoriri pe care aceștia trebuie să le privească cu toată seriozitatea. Sînt îndatoriri obștești, dar care au aceeași însemnătate ca și cele pe care le au deputații la locul lor de muncă. Este necesară această subliniere întrucît majoritatea deputaților fiind în cîmpul muncii sînt tentați să lase îndeplinirea sarcinilor obștești pe planul al doilea. Mulți dintre ei socotesc că alegerea lor ca deputați este o răsplată a activității depuse la locul lor de muncă. Desigur că alegătorii, atunci cînd i-au propus și ales, au ținut seamă de meritele lor la locul de muncă. Dar au socotit aceasta doar ca o garanție că și ca deputați își vor face la fel de conștiincios datoria.

Nu-i este permis niciunui deputat să înșele încrederea celor ce l-au ales. Nici deputaților și nici comitetelor executive nu le este îngăduit să amîne de pe o zi pe alta rezolvarea cererilor și propunerilor făcute de cetățeni fie în scris, fie verbal. Tergiversarea rezolvării problemelor cetățenești duce la izolarea de mase, la birocratism. De aceea, deputații au datoria să lupte împotriva tuturor manifestărilor birocratice, să fie mereu mai aproape de mase, să-și îndrepte urechea la glasul maselor.

Pentru întărirea răspunderii deputaților față de alegători trebuie introdusă în practică regula ca deputații să dea socoteală de activitatea lor în fața celor ce i-au ales. Este bine ca adunările de dări de seamă să se facă lunar și cu sprijinul activ al comitetelor executive.

Este însă și de datoria alegătorilor să ceară deputatului socoteală pentru activitatea depusă, iar atunci cînd constată că deputatul lor nu-și face datoria, cetățenii au dreptul să ceară revocarea lui, conform principiilor adînc democratice ale Constituției țării noastre. Noi nu avem nevoie de deputați care să figureze doar pe hîrtie. In interesul general al colectivității, ca și în interesul alegătorilor din cadrul fiecărei circumscripții, noi avem nevoie de deputați activi, de oameni care-și cunosc menirea și care dau dovadă — prin fapte concrete — că merită încrederea alegătorilor.

Actualitatea internațională

Se împlinesc astăzi șapte ani de cînd a luat ființă organizația militară „Uniunea Atlanticului de nord". Cu acest prilej, Robert Murphy, secretar de stat adjunct al S.U.A., a găsit de cuviință să facă din nou apologia acestui bloc agresiv și să ceară intensificarea cursei înarmărilor. Fără să vrea el s-a văzut însă nevoit să vorbească și despre nemulțumirea crescîndă a poporului american față de intensificarea cursei înarmărilor. Pentru a o contracara el a afirmat că aliații „atlantici" ai Statelor Unite cheltuiesc cîte șase dolari pentru fiecare dolar primit din partea S.U.A. pentru „apărarea comună". Nu știm cît de mult i-a liniștit pe cetățenii americani această precizare — cu atît mai mult cu cît ea nu ușurează cituși de puțin povara financiară ce-i apasă — însă partenerii atlantici ai S.U.A. au putut vedea și mai bine cît îi costă pe ei „alianța" cu S.U.A. și cine plătește mai mult.

Politica externă americană și cea a partenerilor acestora determină reacții tot mai violente în diferite țări ale lumii. Prințul Norodom Sianuk, fostul premier al Cambodgiei, a declarat că fără sa ar putea să se orienteze spre U.R.S.S. și R.P. Chineză dacă dificultățile ei cu țările pro-occidentale nu iau sfîrșit în timp de trei săptămîni. Semnalînd aceasta, agenția „Reuter" adaugă că cel de-al treilea Congres popular cambodgian se va întruni în termen de trei săptămîni și, potrivit spuselor lui Sianuk, va hotărî „dacă putem continua să fim neutri".

Campania anglo-americană împotriva Egiptului și a celorlalte state arabe pare să se intețească. Presa respectivă sugera exercitarea unor presiuni economice asupra acestei țări pentru a-și „orienta" politica în sensul dorit de occidentali. Se preconizează, printre altele, (prin intermediul ziarului „Wall-Street Journal") retragerea ofertei de ajutor pentru construirea barajului de la Assuan, de pe valea Nilului.

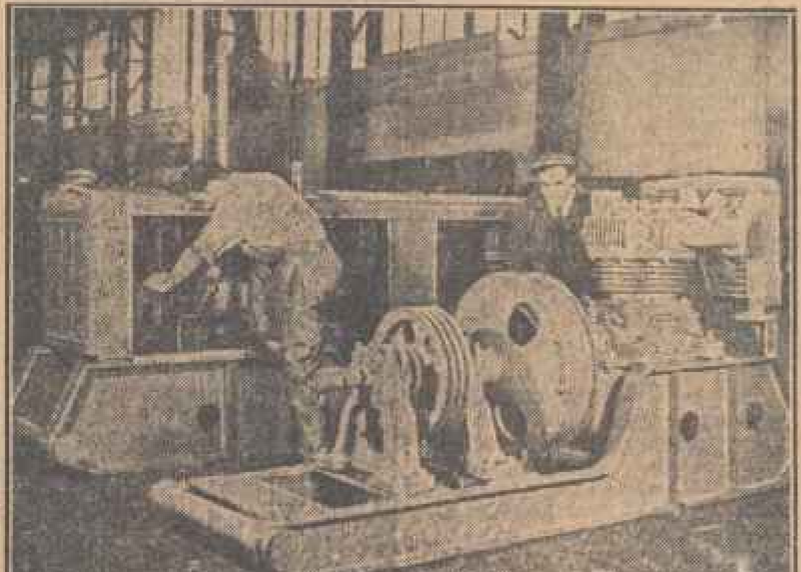
Concomitent cu aceste acțiuni — preconizate sau puse în practică — guvernul britanic se pregătește să-și intensifice propaganda în Orientul Mijlociu prin mărirea duratei emisiunilor postului B.B.C. în limba arabă. Vorbăria nu va ajuta însă puterilor occidentale pentru că popoarele arabe care și-au cucerit independența au învățat să distingă realitatea de intenții, faptele de vorbe. De altfel, arabii au arătat în suficiente rînduri că nu mai pot fi duși... „cu iordanul"!

Felul în care dorește guvernul de la Bonn să lichideze șomajul masiv care există în țară o arată și ultimele măsuri luate în landul Renania de nord—Westfalia. Pe lîngă oficiile de plasare au început să funcționeze „consilieri" care încearcă să convingă pe șomeri să se înroleze în Bundeswehr pentru a scăpa de foame și mizerie. Ceva asemănător a întreprins și Hitler; se știe însă unde a ajuns. Aceleași metode nu pot să determine însă decît rezultate similare.

Din Tokio, agenția „Associated Press" semnalează că Mamoru Șighemitsu, ministrul de Externe al Japoniei, s-a făcut ecoul declarației făcute săptămîna trecută de primul ministru, Hatoyama. In această declarație primul ministru a arătat că ar pleca în Uniunea Sovietică pentru a duce tratative cu conducătorii sovietici în problema încheierii tratatului de pace. Declarațiile respective dovedesc forța opiniei publice japoneze care cere cu insistență ducerea unor asemenea tratative.

E. GRECU

PUTERNICE INSTALAȚII DE FORAJ



Constructorii de utilaj petrolifer de la uzinele „1 Mai"-Ploești vor livra șantierelor petrolifere din țara noastră cantități sporite de instalații de utilaj.

In clișeu: maistrul de sector Martin Kiss și lăcătușul mecanic Alexandru Iosif din secția a II-a mecanică a uzinelor „1 Mai" fac ultimele verificări la grupul compresor de lucru și pornire a unei instalații de foraj tip 3200. Foto: NICU VASILE

Plecarea la Moscova a delegației pentru încheierea unei Convenții de colaborare culturală între R. P. R. și U. R. S. S.

La 3 aprilie a părăsit Capitala, plecînd spre Moscova, delegația pentru încheierea unei Convenții de colaborare culturală între R.P.R. și U.R.S.S.

Delegația, condusă de tov. Aurel Mălnășan, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe, este alcătuită din tovarășii C. Prisnea, prim locțiitor al ministrului Culturii, Ofelia Manole, vicepreședinte al Consiliului General A.R.L.U.S. și I. Rab, ambasadorul R.P.R. în Uniunea Sovietică.

La plecare, pe aeroportul Băneasa, membrii delegației au fost salutați de tovarășii N. Cioroiu, Aurel Duma, E. Rodan, P. Babuci, C. Franțescu.

Au fost de față A. A. Episev, ambasadorul Uniunii Sovietice la București, V. S. Nikolaev și P. A. Pavlov, consilieri ai Ambasadei U.R.S.S. la București. (Agerpres)

Un nou cartier de LOCUINȚE

Interviul nostru cu tov. S. MUNTEANU, inginer șef al șantierului de locuințe Floreasca

Au trecut cîteva luni de cînd în cartierul Floreasca s-au pus bazele unui vast șantier de construcții. Nu le-a fost greu locuitorilor de prin aceste părți să afle ce se petrece aici și, odată aflînd, s-au bucurat nespus de mult. In această parte a Bucureștiului începea construcția unuia din cele trei mari cartiere de blocuri de locuințe muncitorești din Capitală.

In dorința de a cunoaște cîteva amănunte despre noul cartier în construcție am vizitat acum cîteva zile șantierul Floreasca. L-am căutat pe tovarășul S. Munteanu, inginerul șef al șantierului ca cel mai în măsură să-mi dea lămuririle necesare. L-am găsit, cum era și normal, pe șantier.

— Ce ne puteți spune despre noul cartier de locuințe muncitorești Floreasca ce v-a fost încredințat spre construire?

— Multe, foarte multe lucruri, îmi răspunse inginerul. Și începu să-mi povestească cum va arăta noul cartier:

— Noul cartier muncitoresc Floreasca se va întinde pe o suprafață de 37 hectare. El va fi format din clădiri de locuințe cu cîte 2—3 etaje care vor cuprinde 2.479 apartamente ce vor asigura spațiul de locuit pentru circa 10.000 de persoane, precum și din clădirile a 4 creșe și 4 cămine de zi, 2 școli, o baie și spălătorie publică, o sală de spectacole, o bibliotecă, o farmacie și diverse magazine.

Cele relatate de tovarășul S. Munteanu, care nu a uitat să-mi spună că proiectul cartierului prevede și un parc cu bogate lucrări arhitectonice ca, fîntîni și statui, terase, etc. locuri speciale de joacă pentru copii, m-au făcut să-mi dau seama de proporțiile noului cartier. Intr-adevăr, un cartier model. El va mulțumi pe deplin pe cei ce-l vor popula.

L-am rugat pe tov. Munteanu să-mi vorbească despre măsurile luate pentru buna organizare a șantierului în vederea realizării acestei noi mărețe sarcini. Ca răspuns el mi-a declarat:

— Pentru a asigura buna desfășurare a lucrărilor am mers pe linia unei largi mecanizări a procesului de producție. După cum vedeți, (și plimbîndu-ne pe șantier mi-a arătat toate cele spuse în mod concret), pînă acum au fost instalate 4 macarale catarg „23 August", o macara turn K.S.K. 3 și... In curînd pe șantier se vor monta 4 macarale S.P.K. 1 pentru ridicarea elementelor mari prefabricate și două macarale Olo Kaizer.

Dorind să-mi exemplifice buna organizare a șantierului, inginerul șef S. Munteanu mă conduse să-mi arate și alte aspecte de pe șantier și anume: că transportul prefabricatelor în interiorul șantierului se face cu un autoîncărcător sovietic căruia i se pot da diverse întrebuințări la transportul pe orizontală și verticală; că aprovizionarea interioară cu materiale se face pe cale ferată îngustă deservită de 40 vagoneți și 3 loco-tractoare; că stingerea varului se face cu un stingător tip I.C.S.C., iar lichefierea varului se obține prin hidromecanizare. Nu pierdu din vedere să mă pună la curent și cu faptul că transportul cărămizilor la locul de muncă se face containerizat, dar mai ales, deși aveam impresia că se simte stingherit că nu are ce-mi arăta încă acum, — căci de bună seamă nu se poate face tot de la început, — tov. S. Munteanu îmi indică cu precizie locul unde se va înălța construcția uneia din cele mai perfecționate stații centrale de preparare a mortarului precum și locul unde va fi montată fabrica ce va sosi din Uniunea Sovietică pentru prepararea betonului.

Străbătînd șantierul ne-am oprit cîteva minute să privim unul din blocurile în construcție. Muncitorii de aici montau cu rapiditate prefabricatele la planșeul II. Inginerul S. Munteanu îmi ghicise parcă gîndul.

— Ați vrea să cunoașteți desigur în ce măsură ne preocupăm pentru industrializarea construcțiilor?

Cu aceeași bunăvoință ca și pînă acum inginerul S. Munteanu îmi ilustră un aspect nou, interesant, din activitatea de pe șantier.

Pe șantierul noilor blocuri de locuințe de la Floreasca funcționează un atelier unde se realizează în serie prefabricate — corpuri de umplutură și înlocuitori de cărămidă. In cel de al doilea trimestru al acestui an atelierul va fi extins. Aici se vor executa și corpuri prefabricate mari din betoane ușoare ce vor fi folosite pentru construirea de blocuri numai din prefabricate. In acest fel șantierul se va transforma într-un șantier de montaj.

— Și care sînt avantajele ce decurg din acestea? La intervenția mea inginerul S. Munteanu îmi răspunse scurt și precis.

— In primul rînd folosirea prefabricatelor va duce la economisirea materialului lemnos, la eliminarea timpului de așteptare pentru priza betonului, la accelerarea procesului tehnologic și la eliminarea caracterului sezonier al construcțiilor, putîndu-se astfel lucra în același ritm în toate cele 12 luni ale anului. Dacă în momentul de față reușim să reducem timpul necesar construcției unui bloc cu 30—40 la sută vă închipuiți ce foloase mari vom putea obține atunci cînd întregul bloc va fi construit din prefabricate mari.

Cu o ultimă întrebare aveam să mulțumesc totodată tovarășului S. Munteanu pentru bunăvoința sa.

— Ați putea să-mi spuneți ce lucrări aveți atacate în momentul de față?

— In momentul de față sînt în construcție primele 13 blocuri cu 363 apartamente cu o suprafață locuibilă de 10.271 metri pătrați. Pentru terminarea acestora înainte de termen, muncitorii și tehnicienii șantierului nostru luptă cu multă însuflețire. Realizările obținute pînă acum sînt totodată garanția celor pe care le vom putea și trebuie să le obținem și de acum înainte.

CL. RADULESCU

Pe șantierul laminorului de tablă

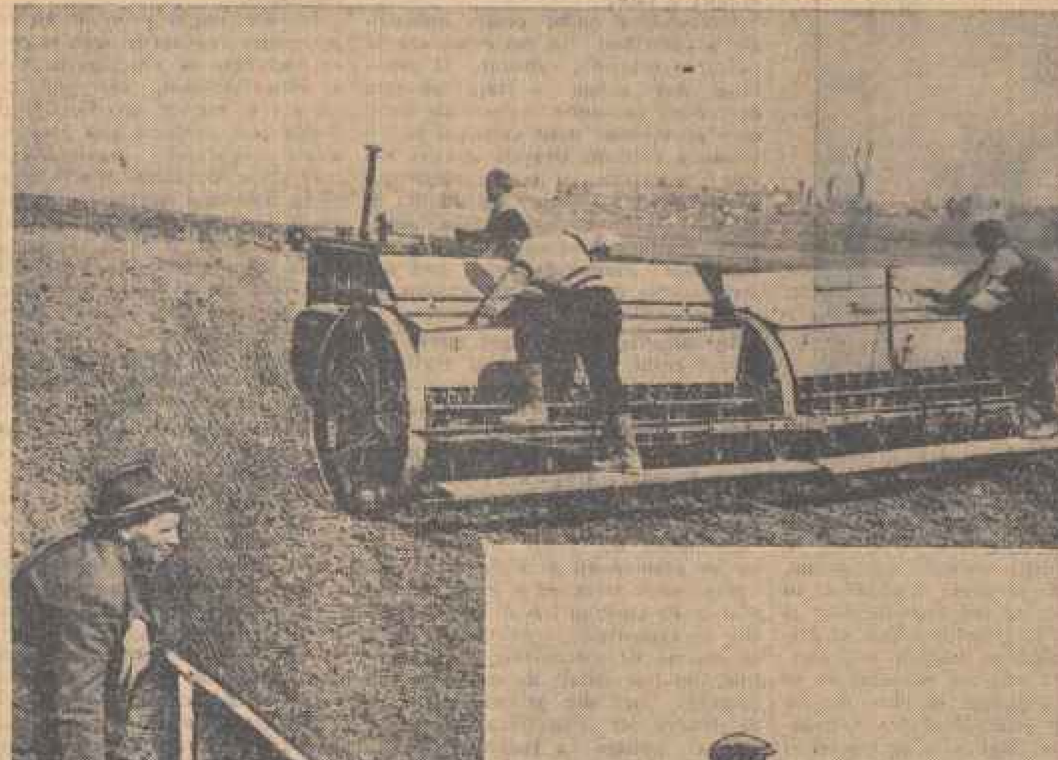
GALAȚI (de la corespondentul nostru). Pe un teren părăginit din preajma uzinei „Cristea Nicolae"-Galați, prin luna mai a anului trecut a început o activitate febrilă. După vreo cîteva luni a început să se contureze noile hale ale celui mai mare laminor de tablă din țară. Acum lucrările au intrat într-o fază mai avansată. La una din hale au fost montați toți stîlpii din beton armat. Incepîndu-se învelirea ei cu plăci de azbo-ciment.

Prefabricatele necesare construirii noului laminor de tablă sînt produse în cea mai mare parte pe șantier. Aici pentru prima dată s-a reușit să se confecționeze stîlpi din beton armat în greutate de 14 tone.

O importantă realizare a constructorilor este și mașina de sudat fier beton, cap la cap. Prin acest sistem s-a economisit de la începutul lucrărilor și pînă în prezent peste un vagon de fier beton.

Odată cu înălțarea halelor au început să fie montate și unele agregate. Pînă acum s-au montat patru poduri rulante ce vor deservi procesul de producție al laminorului. Utilajul pentru laminorul tablă, care se construiește în întregime în țară la combinatul metalurgic Reșița, uzinele „Progresul"-Brăila și alte întreprinderi, va asigura mecanizarea completă a procesului de producție.

Realizările obținute pînă în prezent dovedesc hotărîrea constructorilor ca pînă la sfîrșitul anului să termine și să dea în folosință primul din cele două agregate ce se montează aici pentru producția de tablă subțire.



In clișeul de sus: Se seamănă sfecla de zahăr. Lucrarea este executată de tractoristul Cleșiu Livius de la S.M.T. Orțișoara.

In primul clișeu din dreapta: Pe cîmp se împrăștie și îngrășămintele chimice. Și această lucrare se face cu mașinile și anume cu agregatul T.P.-1A tras de un tractor romînesc.

In al doilea clișeu din dreapta: Se continuă aratul pe porțiunile rămase din toamnă. Ară tractoristul fruntaș Hallal Martin.

Fotografii: M. POPESCU

Zile de primăvară în colectivă

Colectiviștii din Vinga, raionul Arad, regiunea Timișoara sînt cunoscuți ca unii care se străduiesc și reușesc să sporească an de an producția agricolă. Unul dintre factorii care ajută pe membrii acestei gospodării colective să se numere printre fruntașii recoltelor este mecanizarea. El execută de la un timp încoace cu mașinile nu numai lucrări oarecum tradiționale ca de pildă treieratul, ci și multe altele pe care înainte le făceau cu vitele.

Iată-i la lucru în primele zile de muncă din această primăvară.

Carnet

„VECINII..."

Totul s-a petrecut într-o sală de teatru, înțesată de oameni, de la ultimul loc de la balcon pînă la rampa scenei. Erau țărani bătrîni cu cojoace lungi și cușme înalte, învățători și mai ales tineri. Unii veniseră cale de peste 20 de kilometri cu căruța, alții cu trenul.

Ce-i chemase în acea zi mohorîtă și rece de martie în Caracal? O ședință pe raion, vreo serbare? Nu. Nimic din ceea ce ar părea firesc să determine ca trei sute de oameni din satele unui raion să vie la teatrul din oraș. Aveau doar o întîlnire cu scriitorul V. Em. Galan. Printre acești trei sute de țărani muncitori, adunați să vorbească despre o operă literară, despre viața lor — temă de romane și poeme — mulți știu carte de curînd. Și totuși azi citesc și cutează să ceară cu respect și dragoste scriitorului: „Tovarășe scriitor, veniți, cunoașteți-ne și scrieți despre noi".

★

Ce a prilejuit această întîlnire? O carte despre țăranii chinezi: „Vecinii". Cartea se afla în buzunarele cojoacelor, în traista de cînepă, în servietele de piele și mușama. Eroii erau chinezi și nu olteni. Dar oamenii aceștia, ce cu ani în urmă nu știau nici unde-i China, azi se interesează cum trăiesc acei oameni de departe, cum își muncesc ogorul, ce crește pe pămîntul lor.

Scriitorul le-a povestit cum i-a cunoscut, cît se aseamănă oamenii aceia cu țăranii noștri muncitori, în suferințele trecute, în hărnicie, în viața de toate zilele și obiceiurile lor. A descris cum luptă ei să schimbe fața țării, cum luptă pentru cooperativizarea agriculturii.

Mulțimea îngrămădită în stațuri și balcoane asculta. Era ceva impresionant în liniștea și atenția acelei mulțimi. Multe mîini aspre însemnau în carnețele faptele acelor țărani modești din China ce clădesc o lume nouă în marea lor țară. Erau însemnări care, în vreo întovărășire sau colectivă de pe malul Oltului, vor duce ceva din experiența celor de pe malurile uriașului Fluviu Galben.

Apoi rînd pe rînd s-au ridicat țărani din întovărășiri, colectiviști, țărani cu gospodărie individuală bibliotecari, învățători. Au pus întrebări, au vorbit despre eroii cărții. Numele se pronunțau greu, dar s-ar fi bucurat mult îndepărtații prieteni ai scriitorului de-ar fi văzut că undeva la soare-apune numele și viața le-au fost cunoscute de alți oameni. Tînărul Iordache Catana, colectivistul Tache Propeanu, Ion Sbîrlea, au vorbit despre Țin Și-Ion roșcovanul, Tău An-iu unchieșul. Și depărtarea parcă s-a topit.

Cartea se numește „Vecinii". Dar oamenii au înțeles că nu se numește așa numai pentru că într-o povestire e vorba de vecinii dintr-un sat chinez. Viața țăranilor chinezi, lupta lor pentru munca în comun a pămîntului ca să alunge sărăcia, e însăși viața lor. Au înțeles că deși mii de kilometri îi desparte sînt totuși vecini. Și dacă nu-și pot împrumuta calul și împărți masa la o sărbătoare, viața și lupta i-au făcut vecini. Așa că, plecînd de la această întîlnire cu scriitorul romănățenii n-au purtat numai în traistă cartea „Vecinii", ci au purtat în minte și inimă niște vecini, niște prieteni, niște frați, care ca și ei luptă să-și făurească o viață nouă, liberă, luminoasă pe același ogor unde milenii și milenii au cunoscut numai asuprirea, mizeria și sărăcia.

OLGA ILIES

Azi în Ungaria E SĂRBĂTOARE

Statuia Libertății de pe muntele Gelert din Budapesta

4 aprilie 1956. Au trecut 11 ani de cînd poporul frate ungar a pășit pe un drum nou, spre o viață liberă. Astăzi în toate orașele și satele vecinilor noștri este sărbătoare. Oamenii se vor îmbrăca cu hainele cele mai bune, își vor lua familiile și cu buchete de flori în mînă se vor îndrepta plini de recunoștință spre locurile unde se află statuile eroilor, statui ridicate în memoria celor care au luptat pentru eliberarea poporului. Fie că se vor îndrepta spre statuia Libertății de pe muntele Gelert din Budapesta, fie spre piața orașului Miscolc sau spre statuia din mijlocul satului, locuitorii Republicii Populare Ungare se vor gîndi în această zi la sutele de ostași sovietici și maghiari ce și-au dat viața pentru a aduce și în aceste locuri libertatea mult așteptată. Astăzi în Ungaria democrată vor păși braț la braț muncitorul, țăranul și intelectualul, indiferent de ce naționalitate sînt. Ei se vor bucura din plin de viața nouă ce și-o făuresc de roadele muncii libere. Și motive pentru acest lucru sînt nenumărate, atunci cînd poporul este stăpîn în țara sa.

*

Amintirile de neuitat, păstrate din recenta călătorie în țara prietenă, m-au făcut să-mi îndreptat gîndurile în această zi spre o serie de oameni și locuri. M-am gîndit bunăoară la strungarul Kovacs Iozsef de la șantierele navale „Gh. Gheorghiu-Dej" din Budapesta. Acela care lucra la strungul uriaș de 12 m. lungime, alături de care părea un pitic. I-am admirat îndelung măiestria cu care mînuia această mașină modernă. Faptul că el strunca bine colosul de oțel mi l-au dovedit cîteva cifre din carnetul de însemnări: 200 la sută depășiri zilnice de normă și cîștig de 2500-3000 forinți lunar. După faptă, strungarul nostru primea și binemeritata răsplată. Cu acești bani el putea să-și cumpere lunar un palton, un costum de haine și să mai aibă și pentru cheltuielile obișnuite. Gîndurile m-au purtat și spre noul oraș înălțat în anii puterii populare: Sztalinvaros-ul. Străzile acestui oraș vor fi populate azi de cei 30.000 locuitori. Printre ei se va afla desigur și vechea mea cunoștință, jurnalistul Gal Zsigmond, care, la 43 de ani, respiră aerul unei țări libere. Împreună cu soția și cei trei copii se vor bucura de aspectul sărbătoresc al orașului lor de faptul că și ei și-au adus contribuția la înălțarea unui oraș așa de măreț. Amintirile s-au îndreptat și spre familia strungarului Simon Istvan de la „Csepel". În mijlocul căreia am poposit într-una din zile. Locuința se află în cartierul muncitoresc „Angyalfold" din Budapesta. Familia strungarului Istvan, împreună cu alți 150.000 muncitori, ocupă frumoasele apartamente ale acestui cartier. Și se simt bine împreună. Locuința confortabilă asigură familiei strungarului o viață plăcută. Cei 2400 forinți (salariul soților) lunialtă cu cei 1700 ai soției se reflectau în mobilă și în lucrurile ce împodobeau cele două camere, în bucătăria modernă, precum și în cămara plină de alle gurii.

Am poposit din nou printre ospitalierii locuitori ai unuia din numeroasele sate ale țării vecine. Este vorba de satul Elek. Aici am avut ocazia să cunosc o frîntură din viața țăranului ungur din zilele noastre. Fiind seară nu ne-am întîlnit, așa cum ar fi normal, la cîmp, ci la căminul cultural. Echipa de dansuri a satului tocmai făcea repetiție. Braț la braț dansau Szilagi Mihai (ungur), Ros Toader (român), Arvent Ianos (german) și Kura Pal (slovac). Sînt numai patru dintre cei 60 de tineri ce se aflau în seara aceea la cămin. Și la muncă, și la dans, satul participa cu aceeași însuflețire. Bunăoară am aflat că mă găsesc într-unul din numeroasele sate socialiste ale Ungariei unde toți locuitorii și-au unit pămînturile spre binele lor și al patriei. Că așa era, o dovedeau atît recoltele bogate ce le obțineau oamenii an de an, cît și căminul cultural, cinematograful, grădinița de copii, creșa, casa de nașteri și celelalte realizări ale satului.

Acestea sînt doar cîteva din faptele oamenilor muncii din R. P. Ungară, exemple de felul cum pot munci și trăi oamenii stăpîni în țara lor. Că în cei 11 ani de la eliberare s-au ridicat fabrici, uzine și orașe întregi nu mai este un secret nici chiar pentru cei mai înrăiți dușmani ai poporului. De altfel, produsele acestor fabrici (mașini „Ikarus", „Csepel", locomotive „Ganz", țesături „Cord", etc.) se pot întîlni azi de la un capăt la altul al lumii. La fel nu mai este un secret că cei ce muncesc se bucură astăzi din plin de toate bucuriile unei vieți libere. În această direcție numai una din numeroasele cifre existente în carnetul de însemnări ne va da un răspuns precis: numărul spectatorilor Teatrului de Operetă din Budapesta a crescut de la 2000 în anul 1949 la 200.000 în anul 1955. (De, nu este nici o greșeală, de la două mii, la două sute de mii). La prima vedere ar părea niște simple cifre. Dar dacă ai cunoscut cît de puțin viața celor ce seară de seară populează sălile teatrelor, cinematografelor, cluburilor etc. poți să înțelegi adevăratul sens al acestor cifre. Numai o zi să te afli printre muncitorii ce-și petrec concediul de odihnă la lacul Balaton sau în celelalte stațiuni balneo-climatice din R. P. Ungară și te vei convinge cine este astăzi adevăratul stăpîn al țării.

Iată dar care sînt motivele bucuriei și mîndriei ce le poți desluși astăzi în privirea muncitorului, țăranului sau intelectualului ungar. Ei sînt oameni noi, crescuți și conduși de partidul lor, care veghează ca drepturile cucerite după lupte grele să fie apărate și consolidate. Versurile poetului Konya Lajos exprimă din plin acest lucru.

Ce-a fost n-o să revină niciodată
Căci doar acel ce are de-apărat
pămîntul drag pe care a crescut,
în fața patriei își ține brațul, scut.
Acela e soldat adevărat...

*

Azi în Ungaria este sărbătoare. Pe străzi oamenii vor cînta vor dansa, se vor bucura. Copiii vor zburda fără nici o grijă prin numeroasele parcuri și squaruri. Seara, buchetele multicolore de artificii vor lumina puternic numeroasele realizări obținute de oamenii muncii în cei 11 ani de libertate. Participăm din toată inima la această sărbătoare a poporului prieten și îi dorim noi succese spre binele și fericirea sa.

GH. CONSTANTINESCU

Primăvara poporului ungar

Cerul senin al primelor zile de aprilie anunță sosirea primăverii și pe plaiurile Ungariei. Dar de unsprezece ani încoace sosirea primăverii are o nouă semnificație pentru poporul ungar. În zilele cînd în dumbrăvile ce îmbracă dealurile din jurul Budapestei mugurii dau să pleznească, în zilele cînd bătrîna pustă a Ungariei, lepădîndu-și cojocul alb de iarnă, se pregătește să-și pună vestmîntul verde, poporul ungar sărbătorește odată cu trezirea la viață a naturii, primăvara eliberării sale.

Sînt numai unsprezece ani de cînd, odată cu ultimul bubuit de tun ce a răsunat pe pămîntul Ungariei, au căzut și ultimele cătușe ce înlănțuiseră poporul. Rînd pe rînd, în decursul istoriei, aceste cătușe au fost strînse pe milioanele de pumni încleștați de stăpînii Habsburgi, de năvălitorii turci, de fasciștii lui Hitler, precum și de îngîmfata aristocrație și burghezie pămînteană ce nu se lăsa mai prejos de zbirii străini în ce privește vlăguirea poporului. Și nu odată în decursul istoriei multiseculare a Ungariei s-au ridicat valurile miniei populare pentru a rupe aceste cătușe. Dar izbinda a venit abia la începutul primăverii lui 1945 cînd victoria glorioasei Armate Sovietice a deschis și poporului ungar drumul spre acea libertate pentru care a luptat secole de-a rîndul dar pe care nu și-a putut-o dobîndi decît sub conducerea clasei muncitoare și a partidului ei revoluționar.

O, dă-ne voie, libertate sfîntă,
Să te privim, căci mult te-am așteptat...
De-acum ești singurul cîrmaci al nostru,
În jurul tău stăm toți, și inimi calde
Te împrejmuiesc, arzînd doar pentru tine
Ca milioane de făclii înalte...

Din focul acestor inimi calde pe care poetul revoluționar Petőfi l-a cîntat cu mai bine de un secol în urmă, izvorăsc în anii libertății înfăptuite, acele nenumărate victorii pe care numai un popor dezrobit din robie le poate înfăptui sub îndrumarea înțeleptului său cîrmaci, partidul de avangardă al clasei muncitoare.

Numai un popor ce și-a luat soarta în propriile sale mîini putea fi în stare să șteargă în scurtul răgaz al cîtorva ani de eroică muncă rănile adînci pricinuite de războiul pustitor.

Cu unsprezece ani în urmă în Budapesta începuse de-abia curățirea ruinelor lăsate de un asediu îndelungat.

Cu unsprezece ani în urmă, fabricile și uzinele țării ce nu fuseseră prefăcute în grămezi de moloz, stăteau mute, cu utilajul jefuit de fasciști în retragere.

Cu unsprezece ani în urmă, ogoarele țării mai păstrau urmele șenilelor de tancuri care au brăzdat adînc pămîntul.

Astăzi, Ungaria nouă — stat al muncitorilor și țăranilor eliberați din robie, a devenit o țară înfloritoare în care pulsează o viață ce duce la fericire și belșug. Au dispărut nu numai rănile războiului ci și acelea cauzate de secole de jaf al claselor exploatatoare. Dintr-o țară agrară, cu o industrie primitivă, Ungaria a devenit astăzi un stat industrial înfloritor cu o agricultură avansată, unde înflorește o cultură a întregului popor. Cresc ca de noi ramuri ale industriei ca aceea de mașini de produse petrolifere, de aluminiu și cîte altele, alături de succesele dobîndite în toate ramurile industriei au avut drept rezultat ridicarea producției industriale la un nivel de 3 ori și jumătate mai înalt ca cel din 1938.

Trista faimă de țară a celor 3 milioane de cerșetori pe care i-au adus-o Ungariei marii latifundiari, mulțimea țăranilor lipsiți de pămînt, aparține de mult trecutului. În jurul conacelor grofilor, unde altădată orgiile se țineau lanț, se înalță ogoarele înfrățite ale țăranimii muncitoare ungare care lucrează în comun pămînturile cu mașinile cele mai moderne.

Noua Ungarie, stat al oamenilor muncii, este un reazim de nădejde al păcii. Politica externă a Ungariei democrat-populare oglindește năzuințele poporului ce-și îndreaptă întreaga sa forță spre construirea unui stat pașnic, înfloritor și puternic, veghind de seamă a marii familii a forțelor păcii și socialismului.

Un factor însemnat în această puternică familie îl constituie și relațiile de prietenie frățească ce cresc și se întăresc între țara noastră și Ungaria democrat-populară. Între țările și popoarele noastre vecine se dezvoltă prietenia bazată pe tradițiile unei vechi lupte pe care popoarele noastre au dus-o cot la cot de-a lungul istoriei pentru cauza lor comună, în pofida stăpînitorilor de pe atunci. Trăgîndu-și seva din înaltele principii ale internaționalismului proletar, prietenia dintre țările și popoarele noastre se dezvoltă astăzi pe o nouă temelie, aceea a luptei comune pentru pace și socialism.

Prietenia româno-ungară a fost pecetluită prin Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală încheiat cu opt ani în urmă, tratat ce formează cadrul unei rodnice colaborări în toate domeniile vieții economice, politice și culturale. Ajutorul economic reciproc, schimbul de produse, colaborarea tehnică și culturală, dau un bogat conținut relațiilor prietenești dintre țările noastre al căror scop este obținerea unor succese și mai mari pe drumul construirii noii vieți în țările noastre, pe drumul întăririi lor și al întregului lagăr al păcii și socialismului.

Participarea țărilor noastre la Tratatul de la Varșovia, alături de marea noastră prietenă comună Uniunea Sovietică și țările de democrație populară din Europa, este o puternică chezășie a forței țărilor noastre în apărarea păcii, o chezășie a luptei pe care popoarele noastre o duc umăr la umăr cu întreaga omenire iubitoare de pace, împotriva primejdiei unui nou război.

În aceste zile de început de aprilie, cînd poporul ungar vecin și prieten sărbătorește primăvara eliberării sale, poporul romîn îi urează din toată inima noi și mari succese pe drumul spre viitorul senin și însorit pe care a pornit cu unsprezece ani în urmă.

A. STANCIU

Grupul de dans al pionierilor de la Casa de Cultură din Kalocsa.

Actualități din R. P. Ungară

O experiență interesantă

Nu de mult, trecătorii care se aflau pe traseul dintre piața Eroului și gara Kelenföld din Budapesta au fost martorii unei experiențe neobișnuite. Ei au văzut două autobuze plecînd în același timp și luîndu-se la întrecere, după o scurtă oprire întrecerea reîncepea. Trecătorii au observat că unul din autobuze pleca întotdeauna mai lin și mai repede.

Ce se întîmpla? Un lucru foarte simplu: inginerii de la Institutul de dezvoltare a transporturilor experimentau un autobuz de tip „Ikarus 60", la care schimbătoarele de viteză cu roți dințate au fost înlocuite cu un nou dispozitiv, un așa numit schimbător hidraulic.

Construcția și funcționarea schimbătoarelor hidro este foarte simplă. Motorul acționează o pompă circulară. Pompa, la rîndul ei, cu ajutorul uleiului, acționează roțile de turbină. Astfel, lichidul pune în funcțiune turbina și ieșind din ea ajunge iarăși în pompă și apoi iarăși în turbină. Se formează deci un circuit de lichid, care, cu ajutorul turbinei, transmite puterea de la motor la roțile mașinii.

În urma experiențelor și a cercetărilor care se fac, noul tip de schimbător hidraulic va fi montat și pe autobuzul „Ikarus-55" cu motorul în spate.

220 de tipuri de aparate de cîntărit

La fabrica de balanțe și cîntare din Hodmezővásárhely se produc 220 feluri de aparate de cîntărit. Întreprinderea își exportă produsele sale în patru continente.

Jubileul de la uzinele „Rakosi Matyàs"

Un milion. Atîtea biciclete au părăsit în ultimii cinci ani fabrica de biciclete a uzinelor „Rakosi Matyàs".

Acest „jubileu" este demn de relevat și pentru faptul că tot acum cinci ani a început și exportul de bicicle.e maghiare. În fabrică, într-un calet special, au fost adunate părerile specialiștilor străini despre aceste biciclete. O scrisoare sosită din Olanda adevărește că bicicletele „Superba" și „Robusta" au fost găsite fără cusur. „Vă felicităm pentru progresele făcute și sîntem convinși că aceste modele vor fi primite cu entuziasm de toți clienții noștri" — se scrie în scrisoare. Pe străzile Istanbulului, pe sub palmierii din Cairo sau în cartierele animate ale Pekinului circulă bicicletele maghiare, în cele mai felurite culori.

Fabrica de biciclete va produce biciclete pentru copii și biciclete de tip sport care vor fi cu 2,5 kg. mai ușoare decît cele de pînă acum. Tot în acest an va începe fabricația în serie a unor noi tipuri de biciclete mai rezistente, pentru uzul locuitorilor de la sate.

Manifestări muzicale cu caracter internațional

În toamna acestui an se vor organiza la Budapesta concursul internațional de pian „Liszt Ferenc" și festivalurile „Bartok". La aceste manifestații de mare amploare au fost invitați o serie de mari interpreți și muzicologi din străinătate.

Cea de a 11-a aniversare a eliberării poporului ungar

Pataki Laszlò
Ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Populare Ungare în R.P.R.

Poporul ungar sărbătorește astăzi cea de a 11-a aniversare a eliberării sale. Ziua de 4 aprilie 1945 a marcat o cotitură radicală în viața poporului ungar. În această zi, eroica Armată Sovietică, lovind cu putere în trupele fasciste, a eliberat în întregime țara noastră de sub ocupația și asuprirea hitleriștilor și a lacheilor lor. A început un nou capitol al istoriei poporului nostru...

Punînd interesele lor proprii mai presus de interesele poporului, clasele dominante din Ungaria s-au pus în slujba cercurilor capitaliste de peste granițele Ungariei înlesnindu-le jefuirea tuturor bunurilor țării noastre. Poporul ungar a fost supus unei duble asupriri, jefuit și exploatat de capitalul străin, vlăguit de exploatatorii din interiorul țării. Orice încercare de mișcare de eliberare națională a fost înecată în sînge de asupritorii străini și autohtoni. Au eșuat încercările eroice ale lui Zrinyi Miklos și Rakoczi Ferenc, revoluția din 1848 — 1849 a fost crunt reprimată; nici glorioasa Republică Sovietică Ungară, creată în urma revoluției proletariatului ungar din 1919 nu s-a putut menține timp mai îndelungat în fața forțelor intervenției străine.

Epoca de tristă amintire din istoria poporului nostru a luat sfîrșit odată cu ziua de 4 aprilie 1945. Redobîndindu-și independența călcată în picioare timp de sute de ani, Ungaria a devenit un stat liber și suveran. Eliberarea țării a dat posibilitate oamenilor muncii ungari să pornească la luptă pentru lichidarea exploatării și construirea socialismului.

Aruncînd o privire asupra realizărilor noastre din ultimii 11 ani, putem spune pe drept cuvînt că poporul ungar a știut să se folosească de posibilitățile oferite de eliberare și le-a folosit în mod rodnic. Sub conducerea Partidului Comunist Ungar, poporul nostru muncitor a reușit să elimine în mod treptat pe marii capitaliști din viața economică și politică a țării, a pus stăpînire pe bunurile economice ale țării, a făurit organele puterii sale de stat, asigurînd oamenilor muncii cele mai largi drepturi democratice și a pornit la munca pașnică, constructivă, pentru înflorirea țării.

Drumul spre succes n-a fost însă lipsit de obstacole serioase. Am avut de rezolvat probleme de mare importanță care au cerut multe sacrificii din partea maselor muncitoare și le-au pus la grele încercări. Regimurile trecute ne-au lăsat drept moștenire o țară înapoiată, slab dezvoltată din punct de vedere industrial, prefăcută în ruine de urgia războiului. Refacerea distrugerilor a cerut eforturi uriașe, 40% din întreg avutul nostru național fiind nimicit de război.

Sub conducerea partidului energia creatoare a poporului eliberat a învins toate greutățile. Ordinea a fost restabilită, au dispărut ruinele și au început să se contureze formele vieții noi. În ultimul an al planului trienal 1947 — 1949, nivelul producției industriale a atins 137 la sută față de anul 1938. În acest răstimp nu numai industria distrusă a fost refăcută, dar s-au pus și bazele unei dezvoltări continue a industriei. Planul trienal a fost urmat de primul nostru plan cincinal, în cadrul căruia am pornit la construirea bazelor socialismului.

Realizările poporului nostru au fost înlesnite în mare măsură de faptul că Uniunea Sovietică ne-a oferit din primul moment ajutorul său nerecuperat în refacerea și dezvoltarea economiei noastre naționale. Pe lîngă ajutorul acordat de Uniunea Sovietică la înfăptuirea realizărilor noastre a contribuit mult și colaborarea multilaterală cu celelalte țări ale lagărului păcii.

Un factor important al succeselor poporului nostru a fost și întărirea legăturilor frățești dintre poporul ungar și poporul romîn, legături pecetluite prin Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre R.P.U. și R.P.R., semnat la 24 ianuarie 1948. Între țările noastre s-au închegat legături multilaterale economice, politice și culturale. Asemenea legături au fost de neconceput în trecut, ele nefiind în concordanță cu interesele claselor dominante. În cadrul colaborării tehnico-științifice ungaro-romîne se oferă specialiștilor din ambele țări posibilitatea de a se informa reciproc cu privire la dezvoltarea industriei, a agriculturii și a celorlalte ramuri ale economiei naționale. Schimbul de documentație tehnică contribuie de asemenea la dezvoltarea economiei noastre. De o importanță deosebită din punctul de vedere al adîncirii prieteniei între poporul ungar și poporul romîn este acordul cultural intervenit între țările noastre. Legătura dintre oamenii de știință, literatură și artă, vizitele reciproce efectuate pe baza acestui acord, contribuie la cunoașterea reciprocă a culturii și vieții din ambele țări, la realizarea unor strînse legături personale. Poporul ungar este profund convins de folosul acestor legături și se străduiește să le lărgească. La acest lucru s-a referit și tovarășul Mátyás Rákosi, cînd, cu prilejul celui de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Romîn, a declarat: „Nu vom precupeți forțele noastre pentru ca relațiile de prietenie care s-au dezvoltat pînă acum între Republica Populară Ungară și Republica Populară Romînă să fie adîncite și mai mult în anii următori în toate domeniile, pentru ca să le facem și mai strînse, și mai rodnice..."

Forța creatoare a poporului ungar eliberat, ajutorul Uniunii Sovietice și colaborarea multilaterală cu țările prietene au făcut cu putință ca Ungaria să se transforme dintr-o țară agrară-industrială, într-o țară industrială-agrară. Poporul ungar dispune astăzi de o industrie grea înaintată, modernă. În anii planului cincinal s-a schimbat mult fața țării noastre. S-au ridicat orașe noi și centre industriale moderne în diferitele părți ale țării. Primul nostru oraș socialist, Sztalinváros, numără astăzi 30.000 de locuitori. Noul oraș se dezvoltă și se înfrumusețează cu fiecare zi ce trece. Locuitorii orașului muncesc în noile uzine, construite de asemenea în anii cincinalului: la furnale, la cuptoarele Martin, la fabrica de mașini, la turnătorie, la fabrica de cărămidă refractară, la uzina de cocsificare sau la construcția laminorului uriaș. La sud de Sztálinváros, în locul unui mic sat de mineri, se ridică astăzi un alt nou oraș al nostru, Komló. Aici s-au construit industrii miniere, uzine pentru sortarea cărbunilor și o serie întreagă de așezăminte sociale. În județul Borsód se construiește un al treilea oraș nou, cu importante construcții industriale, Kazincbarcika. S-au construit primele străzi ale noului oraș, au fost puse în funcțiune primele trei agregate ale termocentralei, ca și combinatul chimic Borsód, care produce îngrășăminte azotoase pentru agricultură.

O privelițe a noului oraș minier Komló

Schimbări mari s-au produs într-o serie de orașe mai mici și mai mari din provincie. La Almásfüzitő a fost construită o fabrică de pămînt aluminos, la Kaposvár un combinat textil, la Füzfő o fabrică de coloranți, la Inóta o uzină electrică și o fabrică de aluminiu, la Zalaegerszeg o fabrică de confecții, la Kiskunfelegyháza o fabrică de mașini miniere, la Diósgyőr un nou furnal și un laminor modern.

În ultimul an al cincinalului producția noastră industrială a întrecut de trei ori nivelul anului 1938. Aplicarea principiului de bază al industrializării socialiste — dezvoltarea primordială a industriei grele — a asigurat dezvoltarea rapidă și a celorlalte ramuri ale economiei naționale. S-a lărgit rețeaua transporturilor, a crescut producția bunurilor de consum, am realizat progrese însemnate în domeniul mecanizării construcțiilor și al mecanizării agriculturii, punînd astfel bazele marii agriculturi socialiste.

Dezvoltarea mișcării cooperatiste în agricultură a început în țara noastră în anul 1948, prin înființarea stațiunilor de mașini. Stațiunile de mașini și ajutorul oferit de stat au dat un mare avînt dezvoltării cooperației în agricultură. În anii primului cincinal au fost create pe teritoriul Ungariei 312 stațiuni de mașini. Agricultura a primit din partea industriei 13.200 tractoare, 2.200 combine, 2.900 batoze, 12.000 pluguri de tractor 4.900 mașini de semănat cu tracțiune mecanică, 3.000 mașini de secerat și legat snopi și multe zeci de mii de alte mașini. Numai în 1955, agricultura a primit alte 6.500 de tractoare, peste 1.000 de mașini de secerat și combine și nenumărate alte mașini.

Superioritatea cooperativelor agricole în domeniul producției vegetale a devenit evidentă în toată țara în cursul anului 1955. Pe terenuri de egală mărime și calitate, cooperativele au produs la grîu cu 1,2 chintale, la sfecla de zahăr cu 18 chintale, la porumb cu 20 chintale la cartofi cu 8 chintale mai mult decît producătorii individuali. La sfîrșitul anului 1955, suprafețele arabile din sectorul socialist al agriculturii se ridicau la peste o treime din întreaga suprafață arabilă a țării.

Dezvoltarea noilor centre industriale a contribuit în mare măsură la ridicarea nivelului cultural al populației. Azi există o viață culturală dezvoltată în multe regiuni ale țării, care pe vremuri n-au cunoscut nici o formă a culturii. Orașele noastre noi sînt înzestrate cu teatre, cinematografe, biblioteci, case de cultură și terenuri sportive. Satisfacerea cerințelor culturale mereu crescînde ale poporului muncitor este una din preocupările de seamă ale guvernului nostru.

În editurile noastre apar mereu noi și noi ediții ale operelor clasicilor literaturii ungare și mondiale, precum și cele mai bune lucrări ale marilor scriitori contemporani. În anii planului cincinal au fost tipărite în Republica Populară Ungară 91 de milioane de cărți, cifră care întrece de cîteva ori numărul tuturor cărților apărute înainte de război. Numărul cititorilor permanenți ai bibliotecilor din întreprinderi trece de o jumătate de milion. Pe cînd, în trecut, sălile muzeelor și expozițiilor erau vizitate doar de oameni de specialitate, azi expozițiile sînt frecventate de mii și mii de oameni, încă din primele zile ale deschiderii lor. Electrificarea satelor face cu putință ca radioul, cinematograful, chiar și teatrul, să pătrundă pînă în cele mai îndepărtate cătune ale țării. Ansamblurile Teatrului Satesc de Stat și ale teatrelor din țară, organizează în mod sistematic reprezentații la sate. Într-un singur an numărul spectatorilor cinematografelor sătești a trecut de 40 de milioane.

Schimbările importante intervenite în situația socială a populației sătești se manifestă și prin faptul că în ultimii ani numărul căsătoriilor a fost cu 25 la sută mai ridicat decît în anii 1930—1931. Mortalitatea copiilor a scăzut de la 16,2 la sută în 1930—1931, la 9,5 la sută. O rețea sanitară din ce în ce mai largă apără sănătatea mamei și copilului, a întregului popor muncitor. Îmbunătățirea și lărgirea sistemului de pensii asigură oamenilor muncii o bătrînețe fără griji și odihnă binemeritată. Drepturile la asigurări sociale, trimiterile la odihnă, cantinele bune și o serie întreagă de așezăminte culturale, contribuie la ridicarea situației sociale a populației.

Poporul ungar privește cu bucurie și fericire realizările sale și pornește cu încredere la îndeplinirea celui de al doilea cincinal, care pune în fața lui noi și mărețe sarcini. Cel de al doilea plan cincinal și-a propus între altele asigurarea dezvoltării industriei grele. O sarcină foarte importantă în domeniul dezvoltării industriale va fi așezarea industriei noastre, rămase în urmă în unele ramuri, pe temelia tehnicii moderne. Pînă la sfîrșitul celui de al doilea cincinal, mușchiul agricole vor fi în mare parte mecanizate. Vom aloca sume importante pentru construcții de locuințe, pentru ridicarea continuă a nivelului de trai al oamenilor muncii.

Țelurile celui de al doilea cincinal sînt țeluri ale muncii pașnice, urmărind ridicarea nivelului de viață al populației. Ele vor putea fi realizate numai dacă poporul ungar își va putea continua în pace munca sa constructivă. Aceste țeluri se reflectă și în politica externă a Republicii Populare Ungare, care se bazează pe principiile coexistenței pașnice cu toate țările din lume. Datorită luptei consecvente dusă de Uniunea Sovietică în cadrul Organizației Națiunilor Unite, Republica Populară Ungară și-a putut ocupa însfîrșit locul ce-i revine în rîndurile membrilor O.N.U. Aceasta face cu putință ca Republica Populară Ungară să desfășoare în viitor o activitate și mai eficace în interesul micșorării încordării internaționale, în interesul colaborării pașnice între popoare. Tocmai din acest motiv ea se va strădui ca, lărgind și întărind mereu legăturile sale cu Uniunea Sovietică, cu Republica Populară Chineză și cu celelalte țări de democrație populară, să creeze și să mențină relații bune cu țările vecine. Ea se va strădui de asemenea ca pe baza respectării intereselor reciproce să creeze relații normale cu toate acele țări, care se arată gata să colaboreze cu ea pe baza respectării suveranității și independenței naționale.

Poporul ungar privește cu bucurie realizările celor 11 ani de libertate și muncește cu forțe înzecite spre a-și face patria și mai frumoasă, și mai înfloritoare, și mai puternică, pentru ca ea să poată lupta cu și mai multă forță pentru cauza apărării păcii.

Cocoana

Din exces de politeţă probabil, articolele recente care în acest loc vorbeau despre mitocan şi mitocănie, au omis varianta feminină a mitocanului — cocoana. (Oricît ar părea de curios din punct de vedere etimologic, perechea mitocanului îmi pare într-adevăr a fi nu mitocancă — noţiune fără culoare proprie — ci cocoana care are trăsăturile ei caracteristice, tot atît de ofensatoare pentru bunul simţ şi pentru buna cuviinţă ca şi acelea ale colegului său masculin, mitocanul).

Şi vreau de la început să înlătur două confuzii posibile. Mai întîi nu e vorba de acel soi de persoane care deşi şi-au pierdut poziţia socială de odinioară şi-au păstrat pînă în vremea noastră moravurile şi năravurile. Din păcate „stilul" acestor persoane a fost preluat şi dincolo de granitele strimte ale categoriilor sociale care i-au dat naştere. Şi aci apare necesitatea celei de a doua precizări. Nu e vorba nici de desconsiderarea pe care uneori femeile cu meserie o au pentru semenele lor „casnice". Am un respect adînc pentru femeia care, trează înaintea întregii familii, ştie să ofere bărbatului şi copiilor, odată cu îmbucătura de dimineaţă şi cu sandvişul învelit în şervetel de luat la lucru sau la şcoală, un zîmbet cald şi o vorbă bună — de pleacă fiecare cu sentimentul că-i va merge bine toată ziua.

Cocoana este altceva. Expresie a mitocăniei, ea poate fi şi cu meserie şi fără, şi celibatară şi soţie de „şef" (mai mare sau mai mic), şi stilizată după ultimul jurnal de modă şi ostentativ indiferentă modei — dar sub toate aceste feţe ale ei se regăseşte aceeaşi moştenire urîtă pe care ne-a lăsat-o lumea veche.

Am întîlnit cocoana zilele trecute într-un magazin. Două cumpărătoare descoperiseră în acelaşi timp o stofă care le plăcea — dar bucata pe care o ţineau fiecare de un capăt ajungea doar pentru un costum. Una din ele — o fată tînără îmbrăcată modest dar foarte îngrijit, cu o trusă medicală în mînă — a murmurat sfios: „Poate locuiţi în Bucureşti şi mai aveţi prilejul... Eu muncesc la ţară şi nu ştiu cînd mai viu... Mi-ar fi plăcut pentru un taior!" Cum să rezişti unei fete tinere care vrea să întîmpine primăvara? Cealaltă candidată la bucata de stofă a zîmbit, a deschis gura să spună ceva... Dar n-a apucat să spună nimic, pentru că, tocmai atunci, a năvălit — imperioasă, impetuoasă, croindu-şi loc cu coatele — cocoana. Încă înainte de a fi ajuns la tejghea, o parcursese cu ochii lacomi. A repezit o mînă posesivă tocmai pe bucata de stofă cu pricina: „Asta!" Fata cu trusa a deschis nişte ochi mari, albaştri şi consternaţi. Îndemnată de vecina ei, a cutezat totuşi: „Scuzaţi-mă... Am ales chiar acum bucata... Şi plec, eu lucrez la ţară". Cocoana a privit-o de sus, apoi cu glas de stentor: „Dacă lucrezi la ţară, ce-i? Fiecare munceşte la locul lui de muncă!" Şi, smulgînd bucata de stofă de pe masă, o aruncă în braţele unui vînzător: „Ia fă-mi bonul, tovarăşe!"

Am întîlnit cocoana, indirect, în educaţia copilului ei care a avut cu un coleg de şcoală următoarea convorbire:

— Mă, ce-i tatăl tău?

— E director.

— Ce fel de director? E mare?

— Nu ştiu. Lucrează la întreprindere.

— Bine, la întreprindere. Dar e mare? Dă oameni afară din biroul lui?

— ? ?

— Că tatăl meu, să ştii, e mare!

Cocoana e susceptibilă şi arţăgoasă (mentalitatea lui „ştii cine sînt eu?" sau „ştii cine e soţul meu"?); dacă are bărbat şi copii, îi muştruluieşte cu cine e „util" să se împrietenească şi cu cine nu; dacă are femeie de servici, îi scade din leafă şi farfuria desperecheată pe care aceasta a spart-o; la piaţă îşi bagă degetul în oala cu smîntînă, îl linge meditativ şi părîndu-i-se că smîntîna „are ceva", mai vîră odată degetul în oală; la teatru vine în ultimul moment, calcă pe picioare un rînd întreg de spectatori şi se aşează satisfăcută păstrînd pe cap pălăriuţa care astupă altor spectatori cel puţin jumătate din scenă; la slujbă... la slujbă se poartă întocmai ca şi mitocanul masculin — doar că aceluia care îndrăzneşte o observaţie critică, îi răspunde pe una din variantele: „Aşa încurajezi dumneata femeile în muncă, tovarăşe?" sau „Cum îţi permiţi să vorbeşti aşa cu o femeie? Te poftesc să fii cuviincios!"

Opinia publică poate însă nu numai să poftească ci să şi oblige pe cocoană la buna cuviinţă.

Şi va fi reuşit pe deplin, atunci cînd cocoana nu va mai fi „cocoană".

FLORICA ŞELMARU

INFORMAŢII

Marţi dimineaţa au plecat în Uniunea Sovietică artistul emerit Gr. Vasiliu-Birlic şi regizorul Jean Georgescu, laureaţi ai Premiului de Stat, care la invitaţia Ministerului Culturii din U.R.S.S. vor asista la premiera filmului romînesc „Directorul nostru" pe ecranele cinematografelor din Moscova.

★

Luni seara au părăsit Capitala Nucci Osman, preşedintele Uniunii Cooperativelor muncitoreşti şi de producţie meşteşugărească „Etruria" din Florenţa şi Veccinetti Felice, preşedintele Uniunii Cooperativelor de încălţăminte, care ne-au vizitat ţara.

★

Între 3 şi 8 aprilie 1956 are loc la Mendoza (Argentina) cea de a 36-a sesiune plenară a Comitetului Oficiului Internaţional al Vinului.

La această sesiune participă o delegaţie romînă formată din ing. Atanasie Bulencea din partea Ministerului Agriculturii şi ing. Victor Teleba, din partea Ministerului Industriei Alimentare. (Agerpres)

NOTE ŞI COMENTARII

Atunci cînd sfatul popular se dezinteresează...

Aţi călătorit vreodată cu acceleratul 303? Cred că da. La capătul rutei, te întîmpină pitorescul oraş Petroşani. Ce e drept, în lunile de iarnă, la ora 5 şi 05 minute dimineaţa cînd soseşte trenul în gara Petroşani, împrejurimile sînt greu de văzut din pricina... întunericului. Trebuie să aştepţi să se lumineze de ziuă pentru a putea admira contururile estompate în ceaţă ale Paringului, traectoria elegantă a funicularului ce îşi croieşte drum peste dealurile Petrilei.

Sfatul popular orăşenesc însă are grijă să creeze „toate condiţiile" pentru a satisface gusturile celui mai exigent şi pasionat admirator de natură. Cum? Foarte simplu. Din gară, te îndrepţi, după cum e şi normal, spre hotel. Aici constaţi că hotelul are 14 camere care sînt ocupate de... luni de zile. Aşa că în faţa refuzului categoric al portarului hotelului trebuie să îţi continui „tremuratul" pe străzi pînă la ora 8 cînd se deschide prima... cofetărie.

Sfatul popular orăşenesc Petroşani — care răspunde de buna gospodărire a oraşului — este criticat de ani de zile pentru această neglijenţă intolerabilă. Este inadmisibil ca în oraşul Petroşani, cel mai important centru al bazinului carbonifer din Valea Jiului, să nu existe un hotel civilizat care să poată satisface cerinţele nenumăraţilor călători minaţi de diverse treburi aici. Cu toate criticile făcute, sfatul popular orăşenesc continuă să neglijeze această problemă. Am avut prilejul să participăm la cîteva întîlniri ale deputaţilor (printre care oameni actualmente cu mîinea de răspundere în comitetul executiv) cu alegătorii în perioada premergătoare alegerilor. În cadrul acestor întîlniri numeroşi cetăţeni au vorbit cu mult bun simţ despre această lipsă de „ospitalitate" a oraşului Petroşani faţă de vizitatori.

Este un fapt ştiut că propunerile juste ale alegătorilor trebuie transpuse în viaţă. În privinţa amenajării unui hotel în Petroşani există condiţii nenumărate pe plan local pentru rezolvarea acestei importante probleme. Ne întrebăm, ce măsuri a luat (sau va lua) noul comitet executiv al sfatului popular orăşenesc în acest sens? Cetăţenii (şi îndeosebi cei ce vin cu treburi la Petroşani) sînt îndreptăţiţi să vadă realizată una din doleanţele lor. Şi asta neîntîrziat!

Turnul Babel

La casa raională de cultură din Mediaş în orele de activitate. În prima clipă ţi se pare că ai stîrnit un roi de albine. După puţină vreme, se aud simultan sunete de instrumente, dialoguri, bufnituri, certuri ba chiar şi lătrat de cîine. Ce se întîmplă? Nimic neobişnuit. Orchestra simfonică, cercul de artă dramatică, cercul de coregrafie, repetă. Într-o cameră, dansatorii bat cu foc duşumelele însoţind jocul cu strigături, în cealaltă dirijorul agită bagheta încercînd zadarnic să se facă înţeles, iar în a treia, actorii amatori îşi servesc reciproc replicile cu glas cît mai „avîntat" pentru a acoperi zgomotele.

Impresia totală este că ai nimerit în turnul Babel despre care legenda spune că a prilejuit învălmăşirea limbilor. Este îndoielnic că în asemenea condiţii munca artistică poate da roade.

Cine crede că toate acestea se datoresc clădirii neîncăpătoare se înşeală. Clădirea are suficiente camere, numai că spaţiul a fost redus prin bunăvoinţa — adică prin lipsa de bunăvoinţă — a sfatului popular orăşenesc. Două săli mari de la parter sînt cedate T.A.P.L. Mediaş care le foloseşte drept magazii. Alte două camere situate în spatele scenei sînt ocupate de... chiriaşi. Pentru varietatea activităţii casei de cultură au mai rămas două camere şi biroul administraţiei.

Acestea sînt cîteva din greutăţile în funcţionarea casei de cultură din Mediaş — ne semnalează corespondentul Octavian Negrea — greutăţi care timp de doi ani, nu şi-au găsit rezolvarea.

Noul sfat popular, prin comitetul său executiv, va găsi desigur posibilitatea să le rezolve spre satisfacţia activiştilor şi a cetăţenilor oraşului.

O iniţiativă şi două... dulapuri

Este foarte greu de presupus cînd se va inaugura localul bibliotecii de cartier „Mihail Eminescu" din Iaşi. Ceea ce se poate spune cu toată certitudinea este că membrii comitetului de stradă din cartier au muncit cu mult suflet pentru a pune la dispoziţia cetăţenilor acest lăcaş de cultură. Ei au muncit, s-au zbătut, au intervenit în dreapta şi în stînga, au găsit un local potrivit, au procurat cîteva mii de volume, mobilier şi, dacă n-ar fi fost vorba de două dulapuri, biblioteca ar fi fost de mult deschisă.

Dar dulapurile? Ce-i cu dulapurile? se vor întreba cititorii acestor rînduri. Dulapurile vor servi — pur şi simplu — pentru a fi umplute cu cărţi. Ele fac parte din „zestrea" oferită de sfatul popular al oraşului, bibliotecii susamintite. Şi pentru că acest mobilier avea nevoie de reparaţii, el a fost dat cooperativei de producţie meşteşugărească „Proletarul" din localitate.

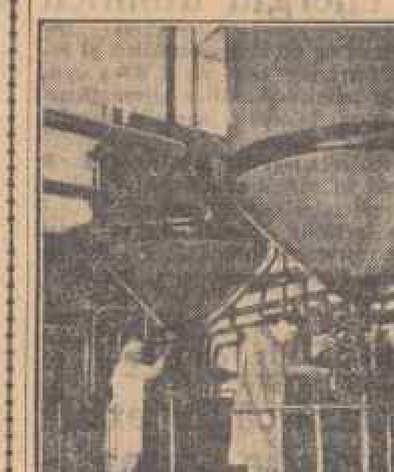
Tovarăşii de la această cooperativă ar fi putut mai degrabă să facă alte dulapuri, noi, decît să le repare pe cele primite.

Nu-i mai puţin adevărat că nici sfatul popular al oraşului Iaşi, sezisat în repetate rînduri de comitetul de stradă, nu a intervenit cu autoritatea sa, pentru urgentarea lucrărilor.

Locuitorii de pe strada Sf. Teodor şi străzile învecinate aşteaptă inaugurarea bibliotecii lor de cartier.

Cînd se va face această inaugurare? Iată o întrebare la care nu pot da răspuns decît cooperativa „Proletarul" şi sfatul popular al oraşului Iaşi.

LA FABRICA DE ULEI DIN PODARI



In anii primului nostru cincinal au fost construite şi date producţiei numeroase întreprinderi dotate cu utilaj modern şi perfecţionat. Printre acestea se numără şi fabrica de ulei din Podari, regiunea Craiova.

In clişeu: O vedere din fabrică.

Manifestări consacrate aniversării eliberării R. P. Ungare

La Casa Ziariştilor din Capitală a avut loc marţi o seară închinată celei de a 11-a aniversări a eliberării Ungariei.

Au luat parte membri ai conducerii Uniunii Ziariştilor, reprezentanţi ai Institutului romîn pentru relaţiile culturale cu străinătatea, numeroşi ziarişti romîni şi străini.

Au participat reprezentanţi ai Ambasadei R. P. Ungare la Bucureşti şi alţi membri ai corpului diplomatic.

In numele ziariştilor tov. Nestor Ignat vicepreşedinte al Uniunii Ziariştilor din R.P.R. a transmis un călduros salut poporului maghiar şi ziariştilor din R. P. Ungară, urînd noi succese în lupta pentru construirea socialismului şi apărarea păcii.

Jenö György secretar al Ambasadei R. P. Ungare la Bucureşti a vorbit despre cea de a 11-a aniversare a eliberării Ungariei de sub jugul fascist.

A fost prezentat apoi filmul „Semne particulare", o nouă producţie a studiourilor din R. P. Ungară.

★

Cu prilejul celei de a 11-a aniversări a eliberării Ungariei, marţi după amiază a avut loc în aula Bibliotecii Centrale Universitare din Capitală, conferinţa intitulată „Impresii din R. P. Ungară" pe care a ţinut-o acad. prof. Andrei Oţetea. Conferinţa a fost organizată de Societatea pentru răspîndirea ştiinţei şi culturii şi Institutul romîn pentru relaţiile culturale cu străinătatea.

Au fost de faţă Mihail Roşianu, preşedintele Institutului romîn pentru relaţiile culturale cu străinătatea, prof. univ. Mihail Ghelmegeanu, vicepreşedinte al Societăţii pentru răspîndirea ştiinţei şi culturii, oameni de artă şi cultură, un numeros public.

Au asistat reprezentanţi ai Ambasadei R. P. Ungare la Bucureşti.

După conferinţă, care a fost urmărită cu atenţie, a rulat filmul maghiar „Primăvară la Budapesta".

(Agerpres).

Pentru belşugul recoltei din acest an

Peste 11.000 ha. însămînţate în regiunea Oradea

ORADEA (de la corespondentul nostru). — Animată de dorinţa de a obţine şi în acest an recolte bogate, ţărănimea muncitoare din regiunea Oradea a pornit pe ogoare încă din primele zile bune de lucru. Astfel a reuşit să însămînţeze peste 11.000 ha. cu plantele prevăzute în primele epoci de însămînţări.

De asemenea, în această perioadă s-au mai executat şi alte lucrări agricole, cum sînt bunăoară aratul şi grăpatul culturilor însămînţate în toamnă.

Să folosim din plin zilele bune de lucru

Vremea prielnică din ultimul timp, a permis începerea muncilor agricole de primăvară în cea mai mare parte din regiunile noastre. Din ştirile sosite la redacţie, constatăm că oamenii muncii de pe ogoare — ajutaţi de inginerii şi tehnicienii agronomi — urmăresc cu atenţie starea timpului, şi, imediat ce condiţiile permit, nu precupeţesc nici un efort pentru a ieşi la cîmp chiar din primele ore bune de lucru. Ştiind că însămînţările din această primăvară sînt întîrziate, ei vor să recupereze rămînerea în urmă prin folosirea la maximum a tuturor forţelor de muncă.

Din analiza situaţiei de la Ministerul Agriculturii, reiese că pînă la data de 2 aprilie a.c. cel mai mare volum de însămînţări l-a înregistrat regiunea Timişoara (21.716 ha.) urmînd apoi regiunea Oradea (11.127 ha.). Suprafeţe însemnate s-au însămînţat şi în regiunile Cluj, Stalin, Constanţa, Hunedoara, etc.

In ceea ce priveşte efectuarea arăturilor pe terenurile ce se vor însămînţa cu diferite culturi de primăvară, cel mai mare volum l-a realizat tot regiunea Timişoara (50.330 ha.), urmată apoi de Oradea (18.590 ha.), Cluj (13.715 ha.), Hunedoara (8.639 ha.) şi Constanţa (7.668 ha.).

Alături de aceste regiuni, lucrările agricole au început în ultimele zile şi în regiunile Bucureşti, Craiova precum şi într-o serie de raioane din regiunile Ploeşti şi Galaţi.

A zecea întovărăşire

In primăvara aceasta în raionul Caracal mulţi ţărani muncitori vor lucra laolaltă în urma înfiinţării de noi întovărăşiri şi gospodării colective. In comuna Amărăştii de Jos au fost pînă acum 6 întovărăşiri în care erau cuprinse 500 de familii de ţărani muncitori, foşti dijmaşi pe moşia boierului Amărăscu. In primăvara aceasta, alţi 174 de ţărani muncitori au pus bazele altor patru întovărăşiri.

Cu cea de-a zecea întovărăşire pe care o vor inaugura cei din Amărăştii de Jos, 1332 de hectare vor fi muncite în comun cu mijloace şi metode moderne.

In regiunea Galaţi

GALAŢI (de la corespondentul nostru). — De cîteva zile timpul s-a îmbunătăţit simţitor şi în regiunea Galaţi. Aceasta a permis ca oamenii muncii de pe ogoare să înceapă muncile agricole de primăvară. Colectiviştii din raionul Filimon Sîrbu au fost primii care au ieşit la cîmp. In prima zi de muncă, brigada lui Gh. Spînu din gospodăria colectivă din Făurei Sat a însămînţat 12 ha. cu orz. In aceeaşi zi ei au grăpat 40 ha. cu grîu de toamnă şi lucernă. Colectiviştii din comuna Vişani au însămînţat şi ei cu orz o suprafaţă de 20 ha.

In raionul Călmăţui, membrii gospodăriei colective „Griviţa Roşie" din comuna Însurăţei au arat 25 ha. pentru însămînţatul bumbacului, iar la gospodăria colectivă din comuna Victoria s-a pregătit terenul pentru însămînţatul a 15 ha. cu muştar.

Ţăranii muncitori din comunele Greci, Turcoaia, Carcaliu şi Peceneaga, raionul Măcin, au însămînţat în primele zile bune de lucru 30 ha. cu orz şi au executat arături pentru diferite culturi pe o suprafaţă de 50 ha.

Colectiviştii şi întovărăşiţii primii la însămînţări

Folosind timpul prielnic pentru lucrările în cîmp, membrii gospodăriei colective „Partizanul Păcii" din Obreja, raionul Alba, au început însămînţările de primăvară. Pe terenul arat din toamnă de S.M.T., colectiviştii au însămînţat o însemnată suprafaţă cu grîu de primăvară.

★

Executînd din toamnă arăturile adînci, pregătind din timp atelajele şi seminţele, ţăranii muncitori din comuna Ciugud, raionul Alba, au început şi ei lucrările agricole de primăvară. Printre cei care au ieşit primii la însămînţări este Teodor Munteanu, fruntaş al recoltelor bogate, care a însămînţat cu ovăz suprafaţa de 0,48 ha.

★

In ultimul timp vremea s-a îmbunătăţit. Profitînd de acest prilej membrii întovărăşirii agricole din comuna Roşia de Secaş, din raionul Sebeş, au ieşit la cîmp şi au însămînţat cu grîu de primăvară suprafaţa de 4 ha.

Exemple bune în această muncă dau comuniştii Ioan Mihălţan şi Ilie Burbete, Vasile Mihălţan, Ianoş Nicolae şi alţii.

EMIL GLIGA
şi IOAN COTEA
corespondenţi voluntari

Noi tipuri de maşini pentru agricultură

In prezent, industria noastră de tractoare asimilează fabricaţia unui nou tip de tractor cu o viteză de circa 25 km. pe oră. Pornirea motorului se face automat cu ajutorul unui demaror, iar tractorul este prevăzut cu suspensie care amortizează şocurile în timpul deplasării.

De asemenea, birourile de proiectări din numeroase întreprinderi definitivează proiectele şi fac pregătirile necesare pentru introducerea în fabricaţie, încă în cursul acestui an, a unor noi tipuri de maşini destinate agriculturii. Aşa de pildă, la uzinele „Semănătoarea" din Capitală se elaborează proiectul şi se fac pregătiri pentru începerea fabricaţiei primului lot experimental de combine cerealiere cu tracţiune mecanică. Tot la această uzină se va realiza noul tip de semănătoare SKG-6, destinată însămînţării porumbului şi florii soarelui în cuiburi aşezate în pătrat, precum şi un nou tip de cositoare mecanică suspendată pe tractorul MTZ. La uzina Bocşa Romînă va începe în curînd producţia cultivatoarelor suspendate pe tractor, iar la uzinele „Tudor Vladimirescu" din Capitală va fi însuşită fabricaţia batozelor de deal care au o productivitate mare şi o greutate mult mai redusă decît batozele fabricate pînă acum.

Noi maşini agricole vor fi introduse în fabricaţie şi la uzina „Macazul" din Ploeşti. Printre acestea se află maşina de clădit stoguri, prevăzută cu agregate de transport a căpiţelor şi de ridicare a acestora în stoguri pînă la o înălţime de 6 m. (Agerpres).

SPORT

Comentarii după victoria echipei R.P.R. de fotbal (juniori)

BUDAPESTA (prin telefon de la trimisul special al Agenţiei Romîne de Presă „Agerpres"). — Ziarele maghiare şi specialiştii care au sosit la Budapesta cu prilejul Turneului internaţional de fotbal organizat de F. I. F. A. comentează pe larg rezultatele înregistrate în această competiţie. Un loc important îl ocupă şi aprecierile despre comportarea frumoasă a reprezentativei de juniori a R.P.R., una din cele patru echipe cîştigătoare ale turneului.

O cronică amănunţită a meciului dintre echipele R.P.R. şi Austriei publică ziarul „Nep Sport". **Tinerii fotbalişti romîni,** subliniază autorul cronicii, **au făcut un joc splendid pe stadionul „Kiniszi". Fazele spectaculoase realizate de atacanţii romîni le-au atras aplauzele spectatorilor. Extrema dreaptă, Anghel, a fost cel mai bun jucător de pe teren. Echipa romînă s-a prezentat excelent pregătită pentru acest turneu şi a întrecut echipele Austria şi R.P.F. Iugoslavia care porneau ca favorite.**

Intr-o declaraţie făcută trimisului „Agerpres", preşedintele Federaţiei engleze de fotbal, Stanley Rous, a spus: **„Rominia a fost, după părerea mea, una dintre cele mai bune echipe participante la turneu".**

După terminarea turneului, conducătorul echipei Greciei, Tavaniot Leondarides, şi-a împărtăşit impresiile despre jocul echipei romîne. **„Am asistat la două meciuri susţinute de echipa Rominiei şi mi-au plăcut foarte mult. Formaţia romînă este poate cea mai bună dintre cele patru cîştigătoare de serii.** Referindu-se la relaţiile sportive romîno-grece, Tavaniot Leondarides a declarat: **„Sperăm că într-un viitor apropiat, tradiţionalele legături sportive dintre ţările noastre vor fi din nou reluate. Noi am dori să perfectăm un meci de fotbal Grecia-R.P.R. la Bucureşti sau Atena. In luna septembrie un grup de atleţi greci vor participa la campionatele internaţionale ale Rominiei. Noi ştim că sportivii străini care vin în ţara dvs. sînt primiţi cu multă prietenie şi opinia sportivă din Grecia este bine înţeles interesată în reluarea acestor legături care ar putea contribui la o mai bună cunoaştere a popoarelor noastre".**

Ştiri

CLUJ. — Echipa belgiană de fotbal S. C. Charleroi şi-a încheiat turneul internaţional în ţara noastră jucînd marţi la Cluj cu echipa locală Ştiinţa. Aproape 15.000 de spectatori au avut prilejul să urmărească un meci spectaculos în care fotbaliştii belgieni au obţinut o victorie meritată cu scorul de 2—1 (0—1).

★

In sala de sporturi Floreasca s-a disputat marţi întîlnirea internaţională prietenească de baschet dintre echipele masculine Spartak Sofia şi Dinamo Bucureşti. Echipa bulgară a opus o rezistenţă dîrză jucătorilor dinamovişti, reuşind chiar să conducă la pauză cu 28-24. In partea a doua a jocului, echipa Dinamo a atacat mai energic şi a cucerit victoria cu scorul final de 48—45.

★

Luni a plecat în Suedia echipa şahiştilor romîni care va participa la campionatul mondial studenţesc de şah pe echipe ce va avea loc în oraşul Upsala. Din echipa studenţilor romîni fac parte maeştrii sportului Paul Voiculescu şi Iuliu Szabo, candidaţii de maeştri Teodor Ghiţescu, Adolf Drimer, Alexandru Grünsberger şi Mihai Suta.

INSEMNARI

La ce trebuie să se gîndească „Flamura Roşie" Arad

Flamura Roşie Arad şi Progresul Bucureşti sînt două echipe de fotbal care, prin meritele dovedite, şi-au creat multe simpatii în rîndurile spectatorilor, odată cu bune aprecieri. Am asistat însă luni după amiază la partida ce au „furnizat-o" aceste două echipe în cadrul campionatului categoriei A şi, împreună cu cei peste 20.000 de spectatori ai jocului, am convenit că de mult nu ne-a fost dat să urmărim un spectacol atît de penibil, cu o lipsă atît de totală de calitate. Două formaţii fruntaşe ale fotbalului romînesc au dat întîlnirii lor o desfăşurare de-a dreptul desprinsă de ceea ce obişnuit se intitulează fotbal.

Despre această partidă s-ar putea şi ar trebui să se scrie multe, pentru că multe trebuie să fie şi învăţămintele ei, atît pentru colectivele în cauză (jucători, antrenori şi conducători), cît şi pentru celelalte echipe ale categoriei. Mai mult chiar: s-ar impune ca Direcţia fotbal din C.C.F.S. să analizeze această partidă şi să facă publice constatările şi măsurile la care va ajunge, în concluzie.

Din cîte ne-au supărat în jocul amintit (şi tare multe au fost!) a persistat şi mai persistă însă peste toate o imagine: îmbrăţişările şi felicitările ce şi le-au adresat jucătorii arădeni în momentul cînd arbitrul partidei a consfinţit, odată cu fluierul final, victoria lor. Nu descoperim din nou America dacă asociem gestul jucătorilor arădeni cu sentimentul strict ce l-au avut că, totuşi, s-au ales cu „două puncte" în clasament, după meciul de luni. In schimb, cu aceasta apăsăm degetul pe marea „bubă".

La Flamura Roşie au jucat, printre alţii, în susamintita partidă, Petschovschi, maestru emerit al sportului, Farmati şi Serfözö, care au îmbrăcat de multe ori culorile echipei naţionale, şi o serie de jucători mai tineri (Capas, Dudaş etc.), de la care se aşteaptă ceva. Au fost atît de mulţumiţi toţi aceştia — şi colegii lor — de jocul prestat, încît zor-nevoie au trebuit să cadă unul în braţele celuilalt?

Sîntem siguri că nu! Dar nu asta i-a preocupat; ci cele „două puncte" aduse pe petecul lor de pămînt. Asemenea concepţii — căci este vorba de o concepţie — atîrnă plumbi grei acţiunii de ridicare calitativă a fotbalului romînesc şi trebuie de aceea combătute ca atare.

Flamura Roşie Arad (de astă dată nu vorbim şi de Progresul Bucureşti, despre care sînt totuşi multe de spus) are şi ea de făcut ceva în toate acestea: Să analizeze temeinic, sănătos, cum „i-a venit" victoria, să discute pe îndelete — şi cu soluţii — marile lipsuri ce le are în pregătire. „Victorii" în genul celora din partida cu Progresul nu numai să nu-i dea mulţumiri, ci să-i dea adînc de gîndit, aşa cum drept e să fie: S-o determine la măsuri de pe urma cărora echipa arădană să poată redeveni răsfăţata stadioanelor, ale căror asistenţe le ridica în picioare tocmai prin calitatea jocului prestat.

B. BERCEANU

Premiera unor filme romîneşti

Marţi seara a avut loc la cinematograful Patria un spectacol premieră cu filmele romîneşti „Ciocîrlia" şi „Ilie în luna de miere".

Prezentarea filmelor a fost făcută de tov. Edgar Elian, directorul producţiei studioului cinematografic Bucureşti.

Filmul documentar „Ciocîrlia", realizat după scenariul şi în regia lui Ion Bostan, laureat al Premiului de Stat aduce pe ecran farmecul folclorului nostru muzical.

Comedia „Ilie în luna de miere", turnată după scenariul de Mircea Crişan şi Alexandru Andy, în regia lui Ion Rodan, are printre interpreţi pe Mircea Crişan, Liliana Tomescu, N. Gărdescu, Puiu Călinescu, Ovid Teodorescu şi Nelly Nicolau-Ştefănescu.

(Agerpres)

SCURTE ŞTIRI EXTERNE

COLABORARE COMERCIALĂ CHINO-EGIPTEANĂ

CAIRO — China Nouă: In Egipt se află o delegaţie comercială guvernamentală a Republicii Populare Chineze, care duce tratative cu reprezentanţii guvernului egiptean cu privire la colaborarea comercială dintre cele două ţări. Muhammed Abu Nuseir, ministrul Comerţului şi Industriei al Egiptului, a declarat la 2 aprilie, în cadrul unei conferinţe de presă, că prima etapă a tratativelor a fost încheiată cu succes. La 4 aprilie, Tzi-Cijuan, ministrul Comerţului Exterior al R. P. Chineze, care conduce delegaţia va pleca în Sudan. Republica Populară Chineză a şi cumpărat bumbac egiptean pentru suma de 10 milioane lire egiptene. Egiptul a cumpărat din R. P. Chineză mărfuri pentru suma de peste 2 milioane lire egiptene.

INDUSTRIAŞII AMERICANI CER REDUCEREA AJUTORULUI PENTRU STRĂINĂTATE

NEW YORK. — Agerpres: Asociaţia naţională a industriaşilor din Statele Unite — NAM a trimis comisiei Camerei Reprezentanţilor pentru Afacerile Externe o scrisoare în care cere reducerea ajutorului economic propriu-zis acordat ţărilor străine, dar menţinerea celui militar.

NAM cere ca ajutorul economic să fie acordat prin intermediul investiţiilor particulare, al Băncii de export-import, al Administraţiei pentru colaborarea economică internaţională.

De asemenea NAM cere în scrisoarea sa ca ajutorul economic să nu fie folosit pentru finanţarea industrializării ţărilor străine, problemă care tocmai în ţările slab dezvoltate constituie o condiţie primordială pentru dezvoltarea lor.

LUPTA CIPRIOŢILOR PENTRU AUTODETERMINARE CONTINUĂ

LONDRA — Agerpres: După cum relatează ziarele, populaţia din Cipru continuă să lupte cu perseverenţă pentru obţinerea dreptului la autodeterminare. Corespondentul din Cipru al agenţiei Reuter anunţă că în oraşul Paphos a avut loc la 2 aprilie o demonstraţie a elevilor. Incercînd să-i împrăştie pe demonstranţi, trupele engleze au făcut uz de gaze lacrimogene. In oraşul Limassol au fost din nou aplicate restricţii de circulaţie.

POLITICA EXTERNĂ A S.U.A. CRITICATĂ ÎN CANADA

OTTAWA. — Agerpres: Ziarul canadian „Toronto Daily Star" critică într-un articol redacţional politica externă a Statelor Unite, numind-o „iraţională şi iresponsabilă". Ziarul scrie că guvernul american procedează cu totul greşit refuzînd să recunoască guvernul Republicii Populare Chineze. Guvernul R. P. Chineze, declară ziarul, trebuie să fie recunoscut. Ziarul scrie că Statele Unite duc faţă de Orientul Mijlociu o politică „iresponsabilă" care nu contribuie la menţinerea păcii în această regiune.

REPRESIUNI SÎNGEROASE ÎN ALGERIA

PARIS — Agerpres: Operaţiunile militare continuă în Algeria. Nave de război au bombardat coasta algeriană între Collo şi Philippeville. Crucişătorul Georges Leygues a deschis focul asupra unui masiv muntos pe care sînt situate mai multe sate. Paralel cu aceasta, unităţi de infanterie şi de marină aduse cu helicopterele au efectuat operaţii „de curăţire". O operaţie asemănătoare a mai fost efectuată în urmă cu cîtva timp; numeroase sate au fost rase de pe suprafaţa pămîntului, iar mulţi copii şi femei au fost omorîţi. Represiunile sîngeroase nu au putut împiedica sporirea acţiunilor desfăşurate de patrioţii algerieni.

AVÎNTUL TELEVIZIUNII ÎN U.R.S.S.

In ultimii ani televiziunea din U.R.S.S. cunoaşte un avînt tot mai mare. In cadrul emisiunilor de televiziune se transmit filme, piese de teatru, opere, diferite competiţii sportive.

In clişeu: Transmiterea comediei „Crîngul de călini" de A. Korneiciuc din Studioul Centrului de Televiziune din Kiev.

COMUNICATUL SOVIETO-SUEDEZ

MOSCOVA 3 (Agerpres). — TASS transmite: La 3 aprilie a avut loc în marele Palat al Kremlinului semnarea Comunicatului sovieto-suedez.

N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. și T. Erlander, primul ministru al Suediei, au parafat textul Comunicatului sovieto-suedez.

★ ★

La invitația guvernului sovietic primul ministru al Suediei, dl. Tage Erlander a vizitat Moscova între 29 martie și 4 aprilie.

Primul ministru T. Erlander și G. Hedlund, ministrul Afacerilor Interne, care a sosit împreună cu el au dus la Moscova tratative cu N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. S. Hrușciov, membru al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., prim secretar al P.C.U.S., V. M. Molotov, prim vice-președinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. și ministru al Afacerilor Externe, precum și cu alte personalități din conducerea țării.

La aceste convorbiri, din partea suedeză au mai participat: R. Suhlman, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Suediei în U.R.S.S.; G. Jarring, șeful Serviciului politic din Ministerul Afacerilor Externe al Suediei; L. Petri, consilier al ambasadei Suediei în U.R.S.S.; U. Palme, secretar personal al primului ministru; G. Lorentzon, secretar de gradul II la Ministerul Afacerilor Externe al Suediei; S. Frikius, atașat de presă.

Din partea sovietică la convorbiri au mai participat: I. G. Kabanov, ministru al Comerțului Exterior; N. A. Mihailov, ministru al Culturii al U.R.S.S.; V. S. Semenov, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S.; K. K. Rodionov, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al U.R.S.S. în Suedia; M. G. Gribanov, șeful serviciului pentru țările scandinave din Ministerul Afacerilor Externe al U.R.S.S.; N.M. Lunkov, consilier al ambasadei U.R.S.S. în Suedia și A. M. Aleksandrov, consilier.

În cursul tratativelor, reprezentanții celor două țări au avut posibilitatea să facă un schimb de păreri deschis și util în primul rînd în problema relațiilor sovieto-suedeze precum și în probleme internaționale generale care afectează interesele celor două țări. Tratativele s-au desfășurat în spiritul de prietenie și bună vecinătate care caracterizează relațiile dintre Suedia și Uniunea Sovietică.

S-a constatat că cele două țări sînt interesate în dezvoltarea continuă a schimburilor comerciale reciproce. Ca un exemplu al unei forme practice de bună colaborare între cele două țări a fost menționat acordul cu privire la colaborarea dintre serviciile de salvare a vaselor naufragiate, încheiat în 1954 și ulterior extins.

Acordul sovieto-suedez cu privire la comunicațiile aeriene, încheiat zilele trecute, permite să se stabilească în viitorul apropiat comunicații aeriene directe între Stockholm și Moscova.

Părțile au confirmat că s-a realizat un acord de a se începe tratative cu privire la reglementarea, în conformitate cu acordul sovieto-suedez din 1941, a unor revendicări reciproce încă nerezolvate legate de intrarea Republicilor Baltice în componența Uniunii Sovietice. În viitorul apropiat o delegație suedeză va pleca la Moscova pentru a începe aceste tratative. În cursul tratativelor s-a constatat de asemenea că în ultimul timp s-au lărgit în mod îmbucurător legăturile științifice și culturale, cărora cele două părți le acordă o mare importanță. Părțile s-au declarat întrutotul de acord că turneele ansamblurilor artistice, vizitele delegațiilor și grupurilor de experți tehnici în diferite domenii, schimburile sportive și turismul pot întări într-o măsură considerabilă relațiile și pot duce la creșterea înțelegerii între cele două popoare. S-a ajuns la o înțelegere ca organele de stat ale celor două țări, care se ocupă de problemele contactelor culturale cu străinătatea, să contribuie în mod corespunzător la dezvoltarea schimburilor în aceste domenii.

În timpul discuțiilor asupra problemei legăturilor culturale și științifice s-a ajuns la o înțelegere ca în viitorul apropiat să fie înfăptuite, între altele, următoarele proiecte concrete: schimbul de lucrători calificați în domeniul cercetărilor științifice, în primul rînd în cel al medicinei, al științelor naturii și științelor tehnice; țara gazdă va plăti cheltuielile legate de șederea și de desfășurarea muncii științifice; accesul lucrătorilor științifici la arhivele și bibliotecile țărilor respective; lărgirea schimbului de literatură și publicații între instituțiile științifice și culturale ale celor două țări. Partea suedeză și-a exprimat dorința de a trimite o delegație de experți care să studieze organizarea învățămîntului superior în Uniunea Sovietică. Partea sovietică și-a exprimat interesul pentru un studiu similar al pregătirii cadrelor tehnice în Suedia. Acorduri concrete privitoare la aceste proiecte de schimburi vor fi realizate pe cale diplomatică.

Partea suedeză a subliniat marea importanță pe care o prezintă pentru ea problema soartei diplomatului suedez Raul Wallenberg care a dispărut la sfîrșitul războiului la Budapesta. În cursul tratativelor partea suedeză a remis materialul pe care-l deține cu privire la Wallenberg cu rugămintea ca autoritățile sovietice corespunzătoare să examineze și să verifice acest material. Partea sovietică a declarat că este gata să facă aceasta. În același timp s-a declarat că dacă Wallenberg ar fi fost în Uniunea Sovietică, i s-ar fi dat firește posibilitatea să plece acasă. Rezultatele anchetei vor fi comunicate pe cale diplomatică.

Eventualele cereri din partea unor cetățeni suedezi sau foști cetățeni suedezi, care se află în Uniunea Sovietică, de a li se permite lor și membrilor familiilor lor să plece în Suedia vor fi rezolvate în mod favorabil cu condiția ca persoanele respective să-și exprime dorința de a pleca în Suedia. La fel autoritățile suedeze nu vor pune nici un fel de obstacole în calea plecării în Uniunea Sovietică a cetățenilor sovietici sau a foștilor cetățeni sovietici și a membrilor familiilor lor care doresc să plece în Uniunea Sovietică.

În cadrul schimbului de păreri cu privire la situația internațională, primul ministru al Suediei și ministrul Afacerilor Interne al Suediei au arătat că Suedia duce politica ei tradițională de neparticipare la alianțe pe timp de pace, politică care are drept țel menținerea neutralității în caz de război, în cadrul obligațiilor ce-i revin ca membră a O.N.U., și că, după părerea părții suedeze, această politică externă corespunde nu numai intereselor Suediei, ci este de natură să contribuie la relațiile pașnice și de prietenie în această parte a Europei. Partea sovietică a declarat că U.R.S.S. va respecta, ca și pînă în prezent, această politică de pace și neparticipare la alianțe pe care o duce Suedia.

În continuare fiecare dintre părți a subliniat că țara respectivă este interesată să contribuie la slăbirea continuă a încordării internaționale și la dezvoltarea colaborării pașnice între popoare pe baza principiilor consfințite în Carta Organizației Națiunilor Unite și care cuprind printre altele, respectarea independenței și suveranității statelor membre, neagresiunea și neamestecul în treburile interne.

Cele două părți au declarat că sînt gata să sprijine năzuințele constante de a se obține în Organizația Națiunilor Unite rezultate practice atît în ce privește reducerea generală a armamentelor și efectivului forțelor armate, cît și în ce privește interzicerea armei atomice și controlul precum și lărgirea colaborării internaționale în folosirea pașnică a energiei atomice.

Schimbul de păreri care a avut loc a dus la o înțelegere mai profundă a punctelor de vedere ale celor două părți în problemele discutate în cadrul tratativelor și va contribui la consolidarea relațiilor de bună vecinătate dintre Suedia și Uniunea Sovietică.

După șederea lor la Moscova, T. Erlander, primul ministru al Suediei și soția, și G. Hedlund, ministrul Afacerilor Interne și soția, precum și celelalte persoane care au sosit împreună cu ei vor face o călătorie de cîteva zile în Uniunea Sovietică, vizitînd între altele Suhumi, Tbilisi, Erevan, Kiev și Leningrad.

★ ★

La ceremonia parafării au fost de față N. S. Hrușciov, L. M. Kaganovici, V. M. Molotov, M. G. Pervuhin, M. Z. Saburov, M. I. Brejnev, D. T. Șepilov, E. A. Furțeva, V. S. Semenov, locțiitori ai ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., K. K. Rodionov, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al U.R.S.S. în Suedia, și alte personalități oficiale.

Din partea suedeză au fost de față: G. Hedlund, ministrul Afacerilor Interne, R. Suhlman, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Suediei în U.R.S.S., și celelalte persoane care îl însoțesc pe primul ministru al Suediei.

Au fost de asemenea de față ziariști străini și sovietici.

Cu privire la crearea Agenției internaționale pentru energia atomică

NEW YORK 3 (Agerpres). — TASS transmite: La 2 aprilie, și-a încheiat lucrările Comitetul consultativ pentru problemele energiei atomice de pe lîngă secretarul general al O.N.U. Comitetul a examinat și aprobat raportul cu privire la relațiile dintre viitoarea agenție internațională pentru energia atomică și O.N.U. În cadrul ședințelor Comitetului a avut loc de asemenea un schimb preliminar de păreri în problema tematicei și locului lucrărilor celei de a doua conferințe tehnico-științifice internaționale pentru folosirea energiei atomice în scopuri pașnice.

Discutarea acestei probleme va fi reluată în cadrul următoarei sesiuni a Comitetului consultativ.

La lucrările comitetului au luat parte reprezentanți ai U.R.S.S., S.U.A., Angliei, Franței, Canadei și Indiei.

Într-un interviu acordat ziarului „Daily Telegraph"

Premierul egiptean subliniază că nu există primejdia unei agresiuni din partea comunismului

CAIRO 3 (Agerpres). — După cum relatează agenția France Presse primul ministru al Egiptului Nasser a acordat corespondentului ziarului „Daily Telegraph" un interviu în care a expus principiile fundamentale ale politicii externe egiptene. Premierul Nasser a subliniat că Egiptul „se teme de imperialismul britanic". El a afirmat că guvernul britanic, urmărind țelurile sale agresive în Orientul Mijlociu caută să semene vrajbă între Egipt și vecinii săi. Astfel, Nasser a arătat că englezii insistă pe lîngă guvernul Sudanului să respingă propunerile Egiptului cu privire la distribuirea apelor Nilului. Nasser a subliniat apoi că nu există primejdia unei agresiuni din partea comunismului.

După ce a arătat că achiziționarea de armament din Cehoslovacia a fost efectuată pe baze exclusiv comerciale, premierul egiptean a vorbit despre atitudinea Egiptului față de lupta pentru independență și libertate a popoarelor africane. Premierul Nasser a recunoscut că Egiptul este întru totul alături de aceste popoare dar a dezmințit afirmațiile francezilor că Egiptul ar fi livrat armament răsculaților nord-africani.

Al XXIV-lea Congres al Partidului Comunist din Marea Britanie și-a încheiat lucrările

LONDRA 3 (Agerpres). — La 2 aprilie și-a încheiat lucrările cel de-al XXIV-lea Congres al Partidului Comunist din Marea Britanie. În ședința de închidere a congresului au fost adoptate mai multe rezoluții propuse de diferite organizații districtuale ale partidului. Participanții la congres au adoptat în unanimitate o rezoluție în care își exprimă solidaritatea cu populația insulei Cipru, care luptă pentru dreptul la autodeterminare.

Congresul a aprobat în unanimitate principala rezoluție politică care expune politica și revendicările partidului. Această rezoluție cuprinde tezele fundamentale formulate în raportul de activitate al secretarului general al partidului, Harry Pollitt, cu modificările și completările aduse de organizațiile districtuale și regionale ale partidului la proiectul de rezoluție preliminar.

În principala rezoluție politică se relevă că trăsătura caracteristică a actualei situații internaționale este schimbarea hotărîtoare a raportului de forțe pe plan internațional în urma dezvoltării socialismului, mișcării de eliberare națională și colaborării popoarelor în numele păcii.

„Fiind convins că progresul social nu este posibil fără încetarea cursei înarmărilor și a războiului rece, se spune în rezoluție, partidul comunist luptă pentru o politică a păcii, pentru a cărei asigurare este necesar un tratat european de securitate colectivă, renunțarea la remilitarizarea Germaniei, interzicerea armei atomice și a experimentării acestei arme. Partidul comunist cere reducerea armamentelor, reducerea serviciului militar la 12 luni și retragerea tuturor forțelor armate engleze din țările coloniale". „Partidul comunist cere retragerea tuturor forțelor armate americane din Anglia și restituirea către Anglia a tuturor aerodromurilor care sînt în prezent controlate de americani".

Pentru atingerea acestor țeluri este necesar, după cum se subliniază în rezoluție, să se asigure unitatea mișcării muncitorești din Anglia.

Raportul de activitate prezentat de Harry Pollitt a fost de asemenea aprobat în unanimitate de participanții la congres.

Cuvîntarea de încheiere a fost rostită de J. Campbell, redactorul ziarului „Daily Worker".

Noul parlament grec în fața unor sarcini grele

ATENA 3 (Agerpres). — La 2 aprilie și-a început lucrările noul parlament grec.

Mesajul tronului a fost rostit de regele Greciei, Paul. După ce i-a felicitat pe deputați, regele a vorbit despre greutățile ce stau în fața țării. „Națiunea — a spus el — apără drepturile imuabile ale oamenilor civilizați, drepturile fraților noștri ciprioți, apără drepturile recunoscute de Carta O.N.U. Poporul grec unit, care apără drepturile la autodeterminare ale fraților săi ciprioți, trebuie să spere cu încredere fermă în triumful dreptății în această luptă nobilă".

Referindu-se la situația economică a țării, regele a declarat: „Cu tot progresul înregistrat după război, economia țării este înapoiată și nivelul de trai al poporului nostru este și pînă acum scăzut. Trebuie să se creeze premize care să permită mulțimii să lupte pentru un viitor mai bun". Regele i-a chemat pe deputați „să rezolve sarcina grea cu fermitate și perseverență".

La deschiderea sesiunii parlamentului au asistat M. G. Sergheev, ambasadorul U.R.S.S., K. Kennon, ambasadorul S.U.A. și reprezentanții diplomatici ai altor țări.

În seara zilei de 2 aprilie a avut loc alegerea președintelui parlamentului.

Despre magie și teama de criză

Cei care s-au ocupat de studierea originei religiei, de procesul apariției și dezvoltării religiilor de-a lungul secolelor au notat în lucrările lor că adeseori, la popoarele primitive, o schimbare a numelui marchează renașterea individului. Numele, în diferite credințe religioase, este legat indisolubil de personalitatea celui care îl poartă și conține ceva din sufletul lui. În unele cazuri, schimbarea numelui se rezumă la o simplă adăugare de epitete. Schimbarea numelui era efectuată pentru a „alunga diavolul", pentru a induce în eroare zeitățile „rele", pentru a îndepărta duhurile unei anumite boli de om. În naivitatea lor oamenii credeau că boala, de exemplu, îi va ocoli, nu-i va recunoaște, sau dacă totuși oamenii sufereau de ceva, vor fi izbăviți, imediat, de toate necazurile materiale și spirituale, dacă vor fi chemați în alt mod.

S-ar putea crede că asemenea practici puteau fi întîlnite numai cu mii de ani în urmă sau, în cel mai rău caz, la cine știe ce triburi înapoiate din zilele noastre. Lucrurile nu stau tocmai așa. De altfel, reflecțiile de mai sus ne-au fost provocate de o scurtă notiță apărută într-un ziar britanic, numai cu puține zile în urmă.

Ziarul „Daily Mirror" scria că propagandiștii partidului conservator au descoperit, prin intermediul ministrului de finanțe, Mac Millan, o nouă doctorie, o armă de temut, în lupta împotriva inflației, împotriva acestui cancer oribil, care cuprinde și mănîncă tot mai rapid economia Marii Britanii.

Care este această doctorie? Ea se cheamă „Slumpiet". În traducere românească este vorba de un substantiv compus din două cuvinte: „declin moderat". Pe bună dreptate scria ziarul respectiv că „Slumpiet" este un cuvînt nou creat de propagandiștii conservatori. L-am căutat și noi, fără a-l găsi, în cunoscutul „The Concise Oxford Dictionary of current English". Am găsit însă — în același dicționar — că în argou cuvîntul „slump" înseamnă o mare cădere de prețuri, bruscă și rapidă; diminuarea cererii pentru mărfuri; a se înfunda în apă. Prin adăugarea particulei „iet" verbul respectiv s-a transformat într-un substantiv cu o nuanță de diminutiv; acțiunea însăși s-a mai „moderat" după cum spun propagandiștii conservatori.

Prin urmare, în Anglia nu mai poate fi vorba de fenomene vizibile de criză (Bevan declara: în Anglia „au și apărut prevestitorii anului 1931 — anul „marii depresiuni") ci pur și simplu de un „declin moderat".

Pentru ce au nevoie cercurile de afaceri și cele guvernante de o nouă denumire cu privire la situația economică a Angliei? Din două motive. Pentru a ascunde adevărul, crezînd că în felul acesta toate fenomenele de criză vor dispare ca prin farmec și pentru a lua unele măsuri, în folosul capitaliștilor, bine înțeles, în speranța înlăturării „declinului moderat".

Inlocuind noțiunea „Criză" (criză) prin cea de „Slumpiet" („declin moderat") ei au căutat, întocmai practicilor magiei din vechime, să dea, prin schimbarea numelui, impresia că în Anglia nici vorbă nu poate fi de înrăutățirea situației economice, iar dacă pe ici pe colo — în punctele esențiale — lucrurile nu stau așa de bine, totul se va îndrepta datorită miraculosului „Slumpiet".

Datorită noii doctorii, ei speră ca englezii să suporte cu stoicism „cel puțin nouă luni de restricții și programe de austeritate" („Cartea Albă" cu privire la situația economică a Angliei), să nu observe creșterea inflației, sporirea prețului la alimente, reducerea programelor de lucrări publice, sporirea dobînzilor și reducerea creditelor, adîncirea deficitului comercial, sporirea alarmantă a șomajului. Ei ar vrea să treacă sub tăcere faptul că în 1955 Germania occidentală a întrecut Anglia în ceea ce privește producția de oțel, cuprii etc., că Germania occidentală a depășit Anglia și în ceea ce privește ritmul de creștere al producției, că rezervele de aur și dolari ale țării au scăzut în mod îngrijorător, că fiecare criză economică este însoțită de o nouă devalorizare a lirei sterline. S-ar mai putea da însă și alte exemple.

În fond, care este însă remediul preconizat de către descoperitorii „Slumpiet"-ului. O spunea „Daily Mirror": „Ministrul de finanțe a hotărît să creeze șomaj în anumite ramuri industriale, inclusiv cea a automobilelor". Care este însă logica — dacă ne este permis a spune astfel — unei asemenea măsuri? Datorită îngustării pieței interne (șomaj, creșterea prețurilor etc.) fabricanții englezi vor trebui să-și îndrepte atenția spre alte piețe de desfacere și să-și exporte mărfurile. Este însă cît se poate de clar că măsura nu vizează cîtuși de puțin îmbunătățirea situației oamenilor muncii ci numai și numai creșterea mai departe a profiturilor marilor capitaliști.

Este îndoielnic faptul că în urma unor asemenea măsuri, care merg de la practicile magiei antice pînă la răsuflatele metode ale ideologilor capitaliști, economia britanică să prospere și „Slumpiet"-ul să fie înlocuit prin „prosperity".

Lecurile noii descoperite de cercurile guvernante conservatoare ne mai amintesc de ceva. În religiile primitive, printre practicile magiei găsim și următoarele: australienii, înainte de a pleca la vînătoarea de canguri, dansau un dans religios în jurul unui desen, făcut pe nisip, al acestei prăzi atît de dorite; în insulele Caroline, cordonul ombilical al noului născut era pus într-o scoică, așezată astfel încît să-i asigure succesul copilului în activitatea pe care i-au ales-o părinții. De acest cordonul ombilical era pus, de exemplu, într-o pirogă dacă părinții copilului doreau ca acesta să devină pescar.

Prin urmare, magia oamenilor primitivi confundă obiectivul cu subiectivul. Omul primitiv își crea realitate toate impresiile sale, toate dorințele sale.

Asemenea practici seamănă izbitor cu lansarea termenului nou de care ne-am ocupat noi înainte. Se schimbă numele fenomenelor existente pentru ca nu cumva, doamne păzește, criza să lovească economia britanică. Apoi dorința de a nu vedea pe cerul Angliei norii crizei este confundată cu însăși impresia — mai mult sau mai puțin stimulată — a inexistenței crizei.

Nu mai rămîne decît ca motorul unei viitoare mașini, destinată exportului, produs într-una din fabricile ce s-au efectuat masive concedieri de muncitori să fie ambalat într-o strălucitoare cutie de nylon, și asemenea cordonului ombilical de care am mai vorbit, să fie așezat cu tot fastul necesar, cu toate descîntecele și ritualele pe un glep britanic.

În felul acesta succesul exportului englez va fi asigurat iar prosperitatea va cuprinde din nou bătrînul Albion!

EUGEN PHOEBUS

A 11-a aniversare a eliberării Ungariei

Ședința festivă de la Budapesta

BUDAPESTA 3 (Agerpres). — M.T.I. transmite: În seara zilei de 3 aprilie, cu prilejul celei de a 11-a aniversări a eliberării Ungariei, a avut loc la Budapesta o ședință festivă organizată de Comitetul Central al Partidului celor ce muncesc din Ungaria, Consiliul de Miniștri și Consiliul pe întreaga Ungarie al Frontului Popular Patriotic.

Ședința festivă a fost deschisă de Istvan Dobi, președintele Prezidiului Republicii Populare Ungare, care a rostit cuvinte de dragoste și recunoștință fierbinte față de marele popor sovietic eliberator.

Raportul cu privire la cea de a 11-a aniversare a eliberării a fost prezentat de Sandor Nogradi, membru al Comitetului Central al Partidului celor ce muncesc din Ungaria.

Sîntem recunoscători Uniunii Sovietice — a spus vorbitorul — nu numai pentru eliberarea noastră și pentru ajutorul pe care ni-l acordă în permanență, ci și pentru inițiativa curajoasă și încununată de succes în domeniul politicii internaționale, care întărește în rîndurile popoarelor încrederea în posibilitatea de a trăi în pace. Ideile Congresului al 20-lea al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice ne dau o forță uriașă.

Sandor Nogradi a rostit apoi cuvinte de salut în cinstea poporului sovietic și a conducătorului său înțelept — Partidul Comunist al Uniunii Sovietice — în cinstea organizatorului construirii socialismului în Ungaria — Partidul celor ce muncesc din Ungaria, în cinstea prieteniei veșnice între popoarele sovietic și ungar. Cuvintele de încheiere ale vorbitorului au fost întîmpinate cu aplauze furtunoase prelungite.

ÎN CÎTEVA RÎNDURI

● *La 3 aprilie a părăsit Moscova plecînd în Iugoslavia N. A. Mihailov, ministrul Culturii al U.R.S.S., membru al Comitetului Executiv al Uniunii interparlamentare, pentru a participa la lucrările sesiunii Consiliului Uniunii interparlamentare care va avea loc la Dubrovnik. (TASS).*

● *La 2 aprilie au sosit la New York savanții sovietici V. I. Veksler, M. A. Markov și V. P. Silin, care au fost invitați să participe la cea de a 6-a conferință anuală pentru problemele fizicii nucleare ce se va deschide la Universitatea din Rochester (statul New York). (TASS).*

● *În baza hotărîrii guvernului, la 2 aprilie au început în Egipt subscripțiile la cel de al doilea împrumut intern de stat pentru dezvoltarea producției. Împrumutul a fost lansat pentru suma de 25 milioane de lire egiptene. (TASS).*

● *La 2 aprilie s-a deschis la Tirana cea de a treia sesiune a Adunării Populare a Republicii Populare Albania. (A.T.A.).*

● *Într-o cuvîntare rostită recent, generalul american Gruenther, comandantul suprem al forțelor armate ale N.A.T.O., a declarat că se va împotrivi oricărei reduceri a termenului serviciului militar în țările participante la Pactul Atlantic. Gruenther s-a declarat de acord cu trimiterea în Algeria a diviziilor franceze care făceau parte din trupele N.A.T.O. din Europa. (Agerpres).*

● *La Saigon (Vietnamul de sud) a izbucnit o epidemie de ciumă bubonică. (Reuter).*

● *Generalul major american Frietsche, care este șeful grupului de consilieri militari americani în armata sud-coreeană, a declarat [illegible] că armata sud-coreeană trebuie să fie înzestrată cu arma atomică. (United Press).*

Ziarul „Borba" cere admiterea R. P. Chineze în Uniunea interparlamentară

BELGRAD 3 (Agerpres). — Într-un articol consacrat apropiatei sesiuni a Consiliului Uniunii Interparlamentare care va avea loc în Iugoslavia la Dubrovnik, ziarul „Borba" cere admiterea Republicii Populare Chineze în Uniunea interparlamentară.

Ziarul arată că prin componența sa, Uniunea interparlamentară și-a manifestat dorința de a deveni o organizație cu adevărat mondială. Uniunea cuprinde reprezentanți ai parlamentelor unor țări care nu au fost încă admise în O.N.U. În cadrul Uniunii există largi posibilități de a discuta problemele curente. Cu toate acestea, scrie ziarul, nu s-a făcut tot ceea ce era necesar. Problema admiterii reprezentanților Adunării reprezentanților populari din întreaga Chină, problemă de o mare actualitate nu a fost încă rezolvată. Ziarul își exprimă speranța că apropiata sesiune a Consiliului Uniunii va adopta o hotărîre pozitivă în această problemă.

Metamorfoza imaginilor în S. U. A.

— Încă un moment, să-mi completez afișul! . . .
Desen de NIC. NICOLAESCU

Un important articol al economistului E. Varga apărut în revista „Kommunist"

Revista „Kommunist" nr. 4 publică un articol semnat de E. Varga despre economia capitalismului postbelic. Analizînd în mod amănunțit dezvoltarea economică a țărilor capitaliste, în special a S.U.A., autorul concluzionează:

În virtutea legilor sale interne, lumea capitalistă se apropie în mod inevitabil de noi crize mondiale.

Desigur nu se poate prevedea cu precizie, cînd se va produce explozia unei noi crize de supraproducție, dar actuala supraîncordare nu mai poate dura mult. Noua criză mondială va fi cu certitudine mai adîncă decît ultima criză din 1938, dar probabil că nu va atinge profunzimea crizei din anii 1929-1933.

Deși criza va fi probabil mai puțin adîncă decît criza din 1929-1933, caracterul ciclic al reproducției în deceniul care va urma va semăna, incontestabil, mai mult cu ciclul din deceniul premergător războiului decît cu cel din primul deceniu postbelic. Dar dacă în domeniul politic în deceniul de după război sistemul capitalist, în ciuda creșterii producției, a suferit mari înfrîngeri, în deceniul care urmează situația lui politică se va înrăutăți incontestabil și mai mult.

Centre de recrutare pentru Bundeswehr

DÜSSELDORF 3 (Agerpres). — Potrivit relatărilor presei, la oficiile de plasare ale brațelor de muncă din Renania de nord-Westfalia vor începe să funcționeze centre de recrutare ale Bundeswehr-ului. „Consilieri speciali" vor avea misiunea „să convingă" pe tinerii șomeri să se înroleze ca voluntari în noua armată vest-germană.

Pineau a renunțat la vizitarea Siriei și Libanului

DAMASC 3 (Agerpres). — Ministrul de Externe al Franței, Christian Pineau, a renunțat la proiectata sa vizită în Siria și Liban. Agenția Associated Press consideră că această hotărîre a ministrului de Externe trebuie pusă în legătură cu recentele manifestații de protest ale opiniei publice din cele două țări, care este indignată de represiunile franceze din Africa de nord.

Succesul Frontului acțiunii populare în alegerile parțiale din Chile

NEW YORK 3 (Agerpres). — La 1 aprilie în Chile au avut loc alegeri ale organelor administrației locale în 263 de orașe ale țării precum și alegeri parțiale pentru doi membri ai Camerei Deputaților din Congresul chilian. Corespondentul din Santiago al agenției United Press anunță că datele neoficiale despre rezultatele alegerilor municipale ilustrează succesul partidelor care fac parte din Frontul acțiunii populare — organizat cu două luni în urmă din inițiativa Partidului Comunist din Chile.

În știre se subliniază că în cadrul alegerilor parțiale de membri ai Camerei Deputaților cele două mandate au fost obținute de candidații Frontului acțiunii populare.

A fost format noul guvern al Cambodgiei

PNOM PENH 3 (Agerpres). — După cum anunță agenția United Press, la 2 aprilie, regele Cambodgiei, Norodon Suramarit, l-a însărcinat pe Kim Tit să formeze noul guvern.

Kim Tit avea funcția de vicepreședinte al Consiliului de Miniștri în guvernul Norodon Sianuk, care a demisionat zilele trecute.

Agenția subliniază că Kim Tit l-a numit în postul de ministru al Afacerilor Externe pe Nong Kimni, ambasadorul Cambodgiei la Washington. Alte schimbări importante nu s-au produs în componența guvernului.

★

PNOM PENH 3 (Agerpres).—După cum anunță agenția France Presse, la 3 aprilie, Adunarea Națională a Cambodgiei a acordat încredere noului guvern, format de Kim Tit, cu 49 de voturi, contra 8 și 12 abțineri.

La 7 ani de existență a N.A.T.O.

Ca între prieteni...

Opinia publică franceză protestează cu indignare împotriva calomniilor și atacurilor injurioase la adresa Franței publicate de ziarele și revistele americane. Recentul „reportaj" publicat în revista „Look", care îi prezenta pe toți copiii francezi ca... alcoolici, a stîrnit o deosebită indignare. Ziare ca „Le Monde" subliniază că publicul francez a luat cunoștință cu revoltă de acest „reportaj" în care se dă ca „un exemplu reprezentativ" „cazul" unui copil francez în vîrstă de 6 ani „îndobitocit de băutură". Senatorul Ernest Pezet, vicepreședintele Comisiei pentru Afacerile Externe a Consiliului Republicii, a adresat o interpelare scrisă Departamentului Sănătății, cerîndu-i să deschidă o anchetă prin care să dovedească lipsa de temei a afirmațiilor revistei americane.

A sosit timpul...

Referindu-se la recentele critici ale diplomației franceze formulate la adresa politicii occidentale și mai ales la adresa politicii S.U.A., săptămînalul britanic „Tribune" consideră că ar fi de dorit ca diplomația engleză să manifeste la rîndul ei inițiative de acest fel în vederea adoptării unei politici independente. A sosit timpul — scrie „Tribune" — ca Marea Britanie să aibă și ea un ministru de Externe care să se afirme ca un ministru care gîndește singur și care ține seama de realitate. Un astfel de ministru de Externe consideră că ministerul său este departamentul care formulează politica națională a țării sale și locul de unde pornesc directive în conformitate cu această formulare, iar nu o simplă sucursală a Departamentului de stat al S.U.A.

Ultimele știri sportive

Noi victorii românești la campionatele mondiale de tenis de masă

TOKIO 3 (Agerpres). — Campionatele mondiale de tenis de masă au continuat marți în sala gimnaziului municipal din Tokio în fața unui public numeros.

În cupa „Corbillon", echipa feminină a R.P.R., compusă din Angelica Rozeanu și Ella Zeller a susținut 3 meciuri încheiate cu tot atîtea victorii. Sportivele noastre au întîlnit mai întîi echipa Coreei de Sud, pe care au învins-o cu scorul de 3—0.

Apoi echipa R.P.R. a jucat cu echipa S.U.A. Reprezentantele noastre au demonstrat o mare superioritate, terminînd victorioase cu scorul de 3—0.

În cel de al treilea meci echipa R.P.R. a întrecut cu 3—0 echipa Hongkongului.

După întîlnirile de marți pe primul loc în clasament se află echipa feminină a R.P.R. care are 4 victorii și cel mai bun set-average. Urmează Japonia și Anglia cu același număr de victorii.

Alte rezultate în cupa „Corbillon": Anglia—S.U.A. 3—0; Japonia—India 3—0; Anglia—R.P. Chineză 3—1 (Diana Rowe a pierdut la Sun meiin); Japonia—Hongkong 3—0; Coreea de Sud—India 3—0; Coreea de Sud—S.U.A. 3—0; Japonia—R.P. Chineză 3—0.

În competiția masculină echipa R.P.R. a jucat două partide. În cursul dimineții echipa R.P.R. formată din T. Harasztosi, T. Reiter și M. Gantner a învins puternica echipă a Hongkongului cu scorul de 5—2.

Echipa R.P.R. a obținut cea de a patra victorie de la începutul campionatului învingînd cu 5—1 reprezentativa jucătorilor din Singapore. Punctele echipei românești au fost realizate de M. Gantner (2v), T. Reiter (1v) și T. Harasztosi (2v).

Astăzi echipa feminină a R.P.R. va întîlni echipa R.P. Chineze. Echipa masculină a țării noastre va susține două partide grele cu echipele Suediei și Japoniei.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA Piața Scînteii — Tel. 7.60.10.—7.60.20. Abonamentele se primesc la toate oficiile poștale, factorii poștali și difuzorii voluntari din întreprinderi și instituții. Tiparul Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin"